

# Επίσημη Εφημερίδα L 112

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος  
24 Απριλίου 2013

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### KANONISMΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 372/2013 του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1008/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 373/2013 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2013, για την έγκριση της δραστικής ουσίας *Candida oleophila* στέλεχος O, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 374/2013 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2013, σχετικά με την έγκριση του παρασκευάσματος *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd., εκπροσωπούμενος από την εταιρεία Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.)<sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 375/2013 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2013, για την έγκριση της δραστικής ουσίας *sriomesifen*, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> ..... 15
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 376/2013 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 20

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2013/189/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΑΑΑ) και την κατάργηση της κοινής δράσης 2008/550/ΚΕΠΠΑ 22

2013/190/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2013, σχετικά με την ισχύ ορισμένων δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 2297]..... 30



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 372/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Απριλίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1008/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 3, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα αντνιτάμπινγκ

- (1) Τον Ιούλιο του 2005, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005<sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Τα μέτρα αποτελούνταν από έναν κατ' αξίαν δασμό αντνιτάμπινγκ που κυμαινόταν μεταξύ 7,6 και 46,7 %.
- (2) Τον Ιούλιο του 2008, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2008<sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο, ύστερα από ενδιάμεση επανεξέταση του πεδίου του καλυπτόμενου προϊόντος, αποσαφήνισε το πεδίο του καλυπτόμενου προϊόντος της αρχικής έρευνας.
- (3) Τον Ιούνιο του 2009, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 499/2009<sup>(4)</sup>, το Συμβούλιο, ύστερα από έρευνα για καταστρατήγηση, επέκτεινε τον οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες» και επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 σε τροχοφόρα

φορεία και τα βασικά μέρη τους που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι.

- (4) Τον Οκτώβριο του 2011, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1008/2011<sup>(5)</sup>, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής ΛΔΚ, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Ο δασμός που επεκτάθηκε, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, διατηρήθηκε επίσης με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1008/2011.

## 2. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (5) Κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η «Επιτροπή») διαπίστωσε μια αλλαγή στο ανταγωνιστικό τοπίο στην αγορά της Ένωσης μετά την επιβολή των μέτρων. Πράγματι, ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας με τον χαμηλότερο δασμολογικό συντελεστή, στον οποίο χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») στην αρχική έρευνα, ήταν σε θέση να αναλάβει ουσιαστικά ένα πολύ μεγάλο μέρος της αγοράς της Ένωσης και αύξησε σημαντικά το μερίδιο των εισαγωγών του στην Ένωση. Η Επιτροπή είχε επίσης αμφιβολίες όσον αφορά την αρχική αναγνώριση ΚΟΑ με βάση εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις στην αγορά χάλυβα στη ΛΔΚ. Στο πλαίσιο αυτό, κρίθηκε ότι οι συνθήκες κάτω από τις οποίες θεσπίστηκαν τα ισχύοντα μέτρα έχουν αλλάξει και ότι οι εν λόγω αλλαγές έχουν διαρκή χαρακτήρα.
- (6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, δημοσίευσε, στις 14 Φεβρουαρίου 2012, ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*<sup>(6)</sup> (η «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») για την αυτεπάγγελτη έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 189 της 21.7.2005, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 151 της 16.6.2009, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 268 της 13.10.2011, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ C 41 της 14.2.2012, σ. 14.

### 3. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (7) Η έρευνα του επιπέδου του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

### 4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές της ΛΔΚ και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για την έναρξη της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (9) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.
- (10) Λόγω του εν δυνάμει μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων και μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να εξετασθεί το ενδεχόμενο εφαρμογής δειγματοληψίας. Προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού, να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς και οκτώ μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσφέρθηκαν να συνεργασθούν. Δεν ήταν, επομένως, αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία για αμφοτέρους τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (11) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια και έντυπα αίτησης για την αναγνώριση ΚΟΑ σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και στα μέρη που αναγγέληκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ελήφθησαν απαντήσεις από έναν κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd («Noblelift»), και από τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Πραγματοποιήθηκε επίσης επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της εταιρείας Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing, ΛΔΚ.
- (13) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθορισθεί η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ στους οποίους δεν είχε χορηγηθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις του ακόλουθου παραγωγού στη Βραζιλία, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα:
- Paletrens Equipamentos Ltda, Cravinhos, Σάο Πάολο, («Paletrens»).

## B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το προϊόν που αφορά η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας και αποσαφηνίστηκε με την ενδιάμεση επανεξέταση του πεδίου του καλυπτόμενου

προϊόντος, συγκεκριμένα των τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, δηλαδή της βάσης και του υδραυλικού συστήματος, καταγωγής ΛΔΚ, που επί του παρόντος κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως τροχοφόρα φορεία ορίζονται τροχοφόρα φορεία με περόνες ανύψωσης για τον χειρισμό παλετών, τα οποία έχουν σχεδιασθεί έτσι ώστε να ωθούνται, να έλκονται ή να οδηγούνται με το χέρι επί ομαλής, επίπεδης, σκληρής επιφάνειας από πεζό χειριστή που χρησιμοποιεί αρθρωτό βραχίονα. Τα τροχοφόρα φορεία προβλέπονται μόνον για την ανύψωση φορτίου, με τη μόχλευση του βραχίονα, σε ύψος επαρκές για τη μεταφορά του φορτίου και δεν προορίζονται για οιοδήποτε άλλες πρόσθετες λειτουργίες ή χρήσεις, όπως, παραδείγματος χάρι: i) για τη μετακίνηση και την ανύψωση φορτίων, έτσι ώστε να τοποθετούνται υψηλότερα ή για να βοηθούν στην αποθήκευση φορτίων (παλετοφόρα ανυψωτικά), ii) για τη στοιβασία μιας παλέτας επάνω στην άλλη (περονοφόρα ανυψωτικά), iii) για την ανύψωση φορτίου σε επίπεδο εργασίας (ψαλιδωτά ανυψωτικά) ή iv) για την ανύψωση και το ζύγιμα φορτίων (ζυγοί φορτηγών).

### 2. Ομοειδές προϊόν

- (15) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην ανάλογη χώρα, τη Βραζιλία, καθώς και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες χρήσεις.
- (16) Ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

#### α) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στην έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές, καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου, για τους παραγωγούς που μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή ότι οι συνθήκες οικονομίας της αγοράς υπερεισχύουν όσον αφορά την παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια αυτά καθορίζονται συνοπτικά, ως εξής:
- Οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται με βάση τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· και το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει σε μεγάλο βαθμό τις τιμές της αγοράς.
  - Οι εταιρείες διατηρούν βασικά λογιστικά αρχεία για τα οποία διενεργείται ανεξάρτητος λογιστικός έλεγχος σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα τα οποία ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις.
  - Δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, προερχόμενες από το προηγούμενο σύστημα το οποίο δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς.

- Η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος.
- Οι μετατροπές του συναλλάγματος πραγματοποιούνται με τις ισοτιμίες της αγοράς.
- (18) Η Noblelift ζήτησε να της χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησε στην αίτηση για την αναγνώριση ΚΟΑ εντός των ταχθεισών προθεσμιών.
- (19) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες και επαλήθευσε επιτόπου όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των αιτήσεων για την αναγνώριση ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις της υπό εξέταση εταιρείας.
- (20) Η έρευνα διαπίστωσε ότι η τιμή που καταβλήθηκε από τη Noblelift κατά την ΠΕΕ για τον κινεζικό ανθρακοχάλυβα θερμής έλασης, που είναι μια κύρια πρώτη ύλη που αντιπροσωπεύει περίπου το 25 % του κόστους του τελικού προϊόντος, ήταν ιδιαίτερα στρεβλωμένη γιατί κυμαινόταν περίπου μεταξύ 24 % και 31 % κάτω από τις διεθνείς τιμές κατά την ίδια περίοδο. Οι διεθνείς τιμές βασίστηκαν στα στατιστικά στοιχεία για τις αγορές της Ένωσης και της Βόρειας Αμερικής από τη *Steel Business Briefing* <sup>(1)</sup>, καθώς και στις τιμές εισαγωγής της COMEXT. Πάνω σ' αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι οι κινεζικές τιμές του χάλυβα είναι σαφές ότι δεν αντανακλούν τις αξίες στην αγορά. Επιπλέον, υπάρχει μια καθιερωμένη πρακτική όσον αφορά την κρατική παρέμβαση στην αγορά πρώτων υλών. Το 12ο πενταετές πρόγραμμα της Κίνας (2011-2015) για τον τομέα σιδήρου και χάλυβα περιλαμβάνει μια σειρά μέτρων που αποδεικνύουν ότι οι εταιρείες χάλυβα δεν έχουν άλλη δυνατότητα παρά να ενεργούν σύμφωνα με τις οδηγίες της κινεζικής κυβέρνησης λόγω του αυστηρού ελέγχου του κινεζικού κράτους. Επομένως, συνάγεται ότι η Noblelift δεν πληροί τις απαιτήσεις του πρώτου κριτηρίου του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς.
- (21) Επιπλέον, κατά το οικονομικό έτος 2010, μια συνδεδεμένη εταιρεία έχει δώσει στη Noblelift τραπεζική εγγύηση για δύο δάνεια που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό των συνολικών περιουσιακών στοιχείων της εν λόγω συνδεδεμένης εταιρείας και της Noblelift. Οι εγγυήσεις δεν είχαν κοινοποιηθεί ούτε στις οικονομικές καταστάσεις της Noblelift ούτε στους σχετικούς λογαριασμούς της εταιρείας. Η πρακτική αυτή δεν είναι σύμφωνη με τα ΔΛΠ 24 (Κοινοποίηση συνδεδεμένων μερών) και ο ελεγκτής δεν διατύπωσε επιφυλάξεις σχετικά με την πρακτική αυτή. Η γνωστοποίηση των συναλλαγών των συνδεδεμένων μερών στις οικονομικές καταστάσεις είναι σημαντική διότι εφιστά την προσοχή στις ενδεχόμενες επιπτώσεις στη χρηματοοικονομική θέση μιας εταιρείας. Στην περίπτωση αυτή, η μη κοινοποίηση σημαντικών δεσμεύσεων όπως οι εν λόγω εγγυήσεις δεν επέτρεψε να γίνει ορθή αξιολόγηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας και, ιδίως, των κινδύνων και των ευκαιριών που θα αντιμετώπιζε η εταιρεία. Επομένως, θεωρείται ότι τα λογιστικά βιβλία της εταιρείας δεν έχουν δεόντως ελεγχθεί σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και, ως εκ τούτου, δεν πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο δεύτερο κριτήριο.
- (22) Τέλος, η Noblelift έλαβε κρατικά οφέλη με τη μορφή προτιμησιακού φόρου εισοδήματος καθώς και επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την οικονομική της κατάσταση και, ως εκ τούτου, δεν πληροί τις απαιτήσεις του τρίτου κριτηρίου.
- (23) Στους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς και στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δόθηκε η ευκαιρία να σχολιάσουν τα προαναφερθέντα πορίσματα.
- (24) Μετά τη δημοσίευση των πορισμάτων για ΚΟΑ, η Noblelift ζήτησε αναλυτικά στοιχεία όσον αφορά τον υπολογισμό της τιμής χάλυβα στη διεθνή αγορά. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι στρεβλώσεις στις τιμές της πρώτης ύλης θα πρέπει να αντιμετωπίζονται μέσω της προσαρμογής της κανονικής αξίας στον υπολογισμό του ντάμπινγκ και όχι μέσω της άρνησης χορήγησης ΚΟΑ. Ωστόσο, η πρόβλεψη του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού είναι πολύ σαφής και απαιτεί το κόστος των σημαντικότερων εισροών να αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις αξίες της αγοράς. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε προσαρμογή των υπολογισμών ντάμπινγκ προκειμένου να αντιμετωπισθεί το στρεβλωμένο κόστος των εισροών θα καθιστούσε το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), σε μεγάλο βαθμό, άνευ αντικειμένου. Τα σχόλια, συνεπώς, δεν μπόρεσαν να μεταβάλουν τις παραπάνω διαπιστώσεις.
- (25) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Noblelift επανέλαβε τα επιχειρήματά της. Αναφέρει, πρώτον, ότι η Επιτροπή παρέλειψε να κοινοποιήσει τα στοιχεία, δηλαδή όλα τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των διαφορών των τιμών των πρώτων υλών.
- (26) Ως προς αυτό, σημειώνεται ότι, κατά πρώτο και κύριο λόγο, οι πηγές των δεδομένων για τις συγκρίσεις των τιμών του χάλυβα αναφέρθηκαν επανειλημμένως από την Επιτροπή. Η Επιτροπή επανέλαβε τις εξηγήσεις που διατυπώθηκαν ενωρίτερα κατά τη διαδικασία, σύμφωνα με τις οποίες οι τιμές με βάση τη *Steel Business Briefing* ήταν προστατευόμενες με το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας, δεδομένου ότι η υπηρεσία διατίθεται κατόπιν συνδρομής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κωλύεται νομικά να κοινοποιήσει δημόσια τα εν λόγω στοιχεία άμεσα, αλλά η βάση δεδομένων διατίθεται με άλλο τρόπο και η πρόσβαση σε αυτή είναι δυνατή με καταβολή της σχετικής αμοιβής. Ωστόσο, για να εξασφαλισθεί η ισορροπία μεταξύ της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και της προστασίας των δικαιωμάτων υπεράσπισης, τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν επαληθεύτηκαν από τον σύμβουλο ακρόασεων της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικού Εμπορίου, ο οποίος επιβεβαίωσε τον υπολογισμό της διαφοράς της τιμής και κοινοποίησε το αποτέλεσμα της επαλήθευσης στη Noblelift.
- (27) Επιπλέον, σημειώνεται ότι η *Steel Business Briefing* περιγράφει με ακρίβεια τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε (διαστάσεις, πάχος, πλάτος, σημεία μεταφοράς). Οι παράμετροι αυτές είναι γενικές και αποτελούν έναν οδηγό, ο οποίος είναι επίσης ενδεικτικός του επιπέδου λεπτομέρειας κατά τη σύγκριση των τιμών των πρώτων υλών που έχει ως στόχο να διαπιστωθεί αν το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις αξίες στην αγορά. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές στην Ευρώπη και τη Βόρεια Αμερική ως σημείο αναφοράς.
- (28) Η Noblelift ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, κατά την αρχική έρευνα, οι διαφορές μεταξύ των εγχώριων τιμών χάλυβα στη ΛΔΚ και των διεθνών τιμών χάλυβα δεν θεωρήθηκαν

(<sup>1</sup>) <http://www.steelbb.com/steelprices/>

ως παράγοντας που εμποδίζει την εταιρεία να συμμορφωθεί με το πρώτο κριτήριο για ΚΟΑ. Όπως αναφέρεται και στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 128/2005 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, «Και για τις τέσσερις επιχειρήσεις διαπιστώθηκε ότι [...] το κόστος και οι τιμές αντικατόπτριζαν τις τιμές της αγοράς». Πράγματι, από την αρχική έρευνα δεν προέκυψε ουσιαστική διαφορά μεταξύ των τιμών των πρώτων υλών που έχουν αγορασθεί στην εγχώρια αγορά στη ΛΔΚ και εκείνων που έχουν αγορασθεί σε διεθνείς τιμές. Ωστόσο, το συμπέρασμα αυτό δεν μπορεί να εμποδίσει τα θεσμικά όργανα να διαπιστώσουν διαφορά στην τιμή σε μεταγενέστερη έρευνα, εφόσον οι συνθήκες είναι διαφορετικές και υπάρχει διαφορά της τιμής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 76, οι συνθήκες έχουν μεταβληθεί σημαντικά από το 2004 (έτος της αρχικής έρευνας) έως το 2011 (τη συγκεκριμένη ΠΕ της επανεξέτασης), δηλαδή σε περίοδο επτά ετών. Σε αυτό το πλαίσιο, και ιδίως κατά την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων το 2010, συγκεντρώθηκαν εκ πρώτης όψης αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις των τιμών στην αγορά χάλυβα στη ΛΔΚ λόγω κρατικής παρέμβασης. Αυτό αποτέλεσε επίσης έναν από τους λόγους που οδήγησαν στην αυτεπάγγελτη έναρξη της τρέχουσας διαδικασίας επανεξέτασης και, πράγματι, επιβεβαιώθηκε στην τρέχουσα έρευνα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 20).

- (29) Στη συνέχεια, η Noblelift επανέλαβε τα σχόλιά της σχετικά με τις επουσιώδεις συνέπειες των εγγυήσεων δανείου ή τον αμελητέο αντίκτυπο των κρατικών παροχών. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι η πρόβλεψη του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού είναι σαφής και δεν παραπέμπει σε σημαντική συνέπεια στα οικονομικά αποτελέσματα («οι εταιρείες διαθέτουν ένα σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για κάθε σκοπό»). Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21, η μη κοινοποίηση σημαντικών δεσμεύσεων, όπως οι εν λόγω εγγυήσεις δανείων δεν επιτρέπει να γίνει ορθή αξιολόγηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας, και, ιδίως, των κινδύνων και των ευκαιριών που θα αντιμετωπίσει η εταιρεία. Όσον αφορά τις κρατικές παροχές, η Επιτροπή έχει ήδη απαντήσει στο συμβαλλόμενο μέρος κατά τη διάρκεια της έρευνας ότι οι παροχές αυτές αντιπροσώπευαν ποσά άνω των 10 εκατ. RMB. Οι ισχυρισμοί, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να γίνουν αποδεκτοί.
- (30) Τέλος, η Noblelift ισχυρίστηκε ότι η έρευνα θα έπρεπε να είχε περατωθεί λόγω της παραβίασης της τρίμηνης προθεσμίας για την αναγνώριση του ΚΟΑ, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, γίνεται αναφορά σε τροποποίηση που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1168/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(2)</sup> και στην αναδρομική ισχύ του. Επιπλέον, σημειώνεται ότι η αναγνώριση ΚΟΑ πραγματοποιήθηκε μετά την παρέλευση τριών μηνών από την έναρξη της έρευνας λόγω των διαδικαστικών

πτυχών και των χρονικών περιορισμών της έρευνας. Πράγματι, η αυξημένη πολυπλοκότητα των ζητημάτων που τέθηκαν στο πλαίσιο των αξιολογήσεων για ΚΟΑ έδειξε ότι η τρίμηνη προθεσμία ήταν σχεδόν αδύνατο να τηρηθεί. Σημειώνεται, ωστόσο, ότι το χρονοδιάγραμμα της αναγνώρισης δεν επηρέασε το αποτέλεσμα.

- (31) Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν είναι δικαιολογημένα τα επιχειρήματα που συνηγορούν υπέρ της χορήγησης ΚΟΑ.

- (32) Με βάση τα ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, αποφασίσθηκε να μην αναγνωρισθεί ΚΟΑ στη Noblelift.

#### β) Κανονική αξία

##### Ανάλογη χώρα

- (33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τις χώρες χωρίς οικονομία αγοράς και στον βαθμό που δεν μπορούσε να χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς για τις χώρες σε μετάβαση, η κανονική αξία έπρεπε να καθορισθεί με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα.

- (34) Στην αρχική έρευνα, ο Καναδάς ήταν η ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Δεδομένου ότι η παραγωγή στον Καναδά είχε σταματήσει, η Βραζιλία θεωρήθηκε ως ανάλογη χώρα στην ανακοίνωση για την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης.

- (35) Δύο παραγωγοί εξαγωγείς και ένας εισαγωγέας αντιτάχθηκαν στην πρόταση να χρησιμοποιηθεί η Βραζιλία ως ανάλογη χώρα. Τα επιχειρήματα κατά της επιλογής της Βραζιλίας ήταν ότι υπήρχε χαμηλός βαθμός ανταγωνισμού στη βραζιλιάνικη αγορά για τα τροχοφόρα φορεία, λόγω του πολύ μικρού αριθμού εγχώριων παραγωγών και, κατά συνέπεια, οι τιμές πωλήσεων, τα κέρδη καθώς και το κόστος παραγωγής στη Βραζιλία είναι διογκωμένα. Οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν την Ινδία, τη Μαλαισία ή την Ταϊβάν ως κατάλληλες ανάλογες χώρες.

- (36) Με βάση αυτές τις παρατηρήσεις, η Επιτροπή ήρθε σε επαφή με 38 ινδούς, 3 ταϊβανέζους, 2 μαλαισιανούς και 2 βραζιλιάνους γνωστούς παραγωγούς τροχοφόρων φορειών αποστέλλοντάς τους το σχετικό ερωτηματολόγιο. Ήταν δυνατό να επιτευχθεί συνεργασία από μόνον έναν παραγωγό στη Βραζιλία: Paletrans.

- (37) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών συμπερασμάτων και την πρόταση της Επιτροπής, τα μέρη επανέλαβαν τις παρατηρήσεις τους ότι η Βραζιλία δεν ήταν κατάλληλη επιλογή ως ανάλογη χώρα λόγω της έλλειψης ανταγωνισμού στην αγορά της Βραζιλίας. Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο συνεργαζόμενος παραγωγός της ανάλογης χώρας είχε μονοπωλιακή θέση στην αγορά της Βραζιλίας, η οποία ενισχύθηκε από υψηλούς εισαγωγικούς δασμούς. Άλλα σχόλια αφορούν ελλείψεις στη μη εμπιστευτική απάντηση στο ερωτηματολόγιο του

(1) ΕΕ L 25 της 28.1.2005, σ. 16.

(2) ΕΕ L 344 της 14.12.2012, σ. 1.

- παραγωγού της ανάλογης χώρας. Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι θα πρέπει να γίνουν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές μεταξύ του παραγωγού ανάλογης χώρας και του παραγωγού-εξαγωγέα της οικείας χώρας.
- (38) Όσον αφορά την καταλληλότητα της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας, πρέπει να επισημανθεί ότι, ενώ ο παραγωγός της ανάλογης χώρας είναι ο κυριότερος παραγωγός στην αγορά της Βραζιλίας, δεν μονοπωλεί την εν λόγω αγορά. Υπάρχει ανταγωνισμός με τουλάχιστον δύο τοπικούς παραγωγούς και ένα σημαντικό επίπεδο εισαγωγών, και το περιθώριο κέρδους του παραγωγού της ανάλογης χώρας διαπιστώθηκε ότι είναι συμβατό με την ελεύθερη αγορά.
- (39) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 36, κατόπιν των παρατηρήσεων, στο αρχικό στάδιο της διαδικασίας, κατά της χρήσης της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας, η Επιτροπή ήρθε σε επαφή με 45 παραγωγούς σε τέσσερις διαφορετικές χώρες, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών που πρότεινε η Noblelift. Παρά τις επανειλημμένες επαφές μέσω τηλεφώνου και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με αυτές τις εταιρείες, μόνον ένας παραγωγός από τη Βραζιλία υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συνεργάστηκε κατά την έρευνα.
- (40) Όσον αφορά τις υποτιθέμενες ελλείψεις, πρέπει να σημειωθεί ότι μόνον ένας παραγωγός στην ανάλογη χώρα συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Η κατάσταση αυτή δεν είναι ασυνήθιστη, αλλά δημιουργεί δυσκολίες όσον αφορά την κοινοποίηση των στοιχείων. Δεδομένου ότι υπάρχουν συχνά δυσκολίες όσον αφορά την εξασφάλιση συνεργασίας από παραγωγούς της ανάλογης χώρας, η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίζει την κατάλληλη προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Στην παρούσα περίπτωση, η παρουσίαση μη εμπιστευτικών στοιχείων δημιούργησε ορισμένες παρεξηγήσεις όσον αφορά τις εικαζόμενες ανεπάρκειες, οι οποίες όμως διαλύθηκαν ύστερα από συνεννόηση με τα μέρη. Ειδικότερα, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι ελλείψεις στην απάντηση του παραγωγού της ανάλογης χώρας θα πρέπει να αποτελέσουν λόγο απόρριψης της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας και η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί, εφόσον η Επιτροπή δεν μπορεί να καθορίσει την κανονική αξία. Σε αυτό το πλαίσιο, σημειώνεται ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή δεν διέθετε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για να προβεί σε υπολογισμό του ντάμπινγκ.
- (41) Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί σχετικά με την καταλληλότητα της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας δεν ήταν δυνατόν να γίνουν αποδεκτοί.
- (42) Όσον αφορά τα αιτήματα για προσαρμογές, σημειώνεται ότι το επίπεδο των εμπορικών διαφορών μεταξύ του βραζιλιάνου παραγωγού και του κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα λαμβάνεται υπόψη με προσαρμογή του εμπορικού επιπέδου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 59).
- (43) Τέλος, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να γίνει προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη μια, κατά τους ισχυρισμούς, στρεβλωτική επίδραση του εισαγωγικού δασμού ύψους 14 % στην ανάλογη χώρα. Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός, δεδομένου ότι δεν μπορεί να διαπιστωθεί καμία σύνδεση μεταξύ του εισαγωγικού δασμού αυτού καθ'αυτόν και του επιπέδου των τιμών στην εγχώρια αγορά.
- (44) Συνεπώς, η Βραζιλία θεωρείται κατάλληλη ανάλογη χώρα, επειδή υπάρχει επαρκής ανταγωνισμός με τουλάχιστον δύο παραγωγούς και σημαντικό επίπεδο εισαγωγών.
- Καθορισμός της κανονικής αξίας
- (45) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον ήταν αντιπροσωπευτικές οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος της Palettrans σε ανεξάρτητους πελάτες. Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος με τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων της Noblelift στην Ένωση.
- (46) Η Επιτροπή, στη συνέχεια, εξέτασε κατά πόσον υπάρχουν τύποι του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά από την Palettrans, οι οποίοι ήταν επαρκώς συγκρίσιμοι όσον αφορά τις λειτουργίες και τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν με τους τύπους που πωλήθηκαν από την Noblelift για εξαγωγή στην Ένωση. Διαπιστώθηκε από την έρευνα ότι ένας αριθμός των τύπων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά από την Palettrans ήταν επαρκώς συγκρίσιμοι με τους τύπους που εξάγονται από τη Noblelift στην Ένωση.
- (47) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε για τον παραγωγό ανάλογης χώρας κατά πόσον κάθε συγκρίσιμος τύπος του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πωλήθηκε στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων. Αυτό έγινε προσδιορίζοντας το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων κάθε τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κατά την ΠΕΕ.
- (48) Όταν ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος, το οποίο πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση με ή υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση με ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτό ίσχυε για όλους τους συγκρίσιμους τύπους και η κανονική τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κάθε συγκρίσιμου τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (49) Για μη συγκρίσιμα είδη, η κανονική αξία θα μπορούσε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με την πρόσθεση στο κόστος κατασκευής, το οποίο προσαρμόστηκε, όπου ήταν απαραίτητο, εύλογου ποσοστού για τα εγχώρια έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και εύλογου περιθωρίου κέρδους για την εγχώρια αγορά. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα καθώς και το κέρδος υπολογίστηκαν με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος, που έχει πραγματοποιήσει ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι η τιμή που κατασκευάστηκε στη βάση αυτή υπέκειτο σε προσαρμογές που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 59, ιδίως με σκοπό

να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο επίπεδο εμπορίας μεταξύ των εξαγωγικών πωλήσεων από τη Noblelift και των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού της ανάλογης χώρας.

- (50) Ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή προέβη σε υπολογισμούς ντάμπινγκ με βάση τους «περιορισμένους αριθμούς ελέγχου των προϊόντων (PCN)» και ότι δεν δόθηκε καμία εξήγηση σχετικά με τις παραμέτρους που χρησιμοποιήθηκαν για τη διεξαγωγή της σύγκρισης.
- (51) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση μιας μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με έναν σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών όλων των εξαγωγικών συναλλαγών με την επιφύλαξη των συναφών διατάξεων που διέπουν το θέμα της δίκαιης σύγκρισης.
- (52) Ως προς τη δίκαιη σύγκριση, πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος αποτελεί ένα εργαλείο που χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα για την επεξεργασία και την οργάνωση του σημαντικού όγκου πολύ λεπτομερών στοιχείων που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες. Αποτελεί ένα βοήθημα για τη λεπτομερέστερη ανάλυση διαφόρων χαρακτηριστικών προϊόντων στο πλαίσιο της κατηγορίας του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος.
- (53) Η Επιτροπή έχει συγκεντρώσει στοιχεία σε σχέση με μια σειρά παραμέτρων (υλικό βάσης, βαμμένη βάση, ικανότητα ανύψωσης, τύπος υδραυλικού συστήματος, ωφέλιμο μήκος, περόνη, πλάτος πάνω από τις περόνες, υλικό τιμονιού, υλικό φορτίο τροχού, τύπος φορτίου τροχού, τύπος πέδησης), αλλά προκειμένου να λάβει υπόψη όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές θεωρήθηκε εύλογο και διαπιστώθηκε ότι είναι δυνατό να βασιστεί η σύγκριση στην περίπτωση αυτή σε ορισμένες από τις παραμέτρους που αποτελούν τα πλέον συναφή χαρακτηριστικά (υλικό βάσης, βαμμένη βάση, υλικό τιμονιού, υλικό φορτίου τροχού, τύπος φορτίου τροχού).
- (54) Ως εκ τούτου, η σύγκριση βασίστηκε στα πλέον συναφή χαρακτηριστικά, έτσι ώστε να αυξηθεί η αντιστοιχία και να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση. Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η Επιτροπή δεν παρέβλεψε κάποια πληροφορία. Ωστόσο, δεν είναι ασυνήθιστο ορισμένες παράμετροι που χρησιμοποιούνται στον αριθμό ελέγχου του προϊόντος να έχουν μικρότερη βαρύτητα, ενώ συγκεκριμένες παράμετροι προσφέρονται περισσότερο από άλλες για να αποτελέσουν τη βάση δίκαιης σύγκρισης. Κανένα προϊόν δεν εξαιρέθηκε από τη σύγκριση, βάσει φυσικών διαφορών ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ούτε δημιουργήθηκε κάποιος νέος τύπος προϊόντος. Αντίθετα, στη σύγκριση συμπεριλήφθηκαν όλες οι πωλήσεις. Ενώ αναγνωρίστηκε ότι άλλες παράμετροι είχαν κάποια επίδραση στις τιμές, κρίθηκε προτιμότερο να βασισθούν οι υπολογισμοί στις πέντε πιο σχετικές παραμέτρους δεδομένου ότι αυτό οδήγησε στο υψηλότερο επίπεδο αντιστοιχίας.
- (55) Όσον αφορά το διαδικαστικό μέρος της σύγκρισης, πρέπει να σημειωθεί ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε πλήρη δυνατότητα να σχολιάσει τους υπολογισμούς που έγιναν στην παρούσα υπόθεση. Τα πλήρη στοιχεία των υπολογισμών κοινοποιήθηκαν επανειλημμένως.

- (56) Κατά συνέπεια, οι προηγούμενοι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

#### γ) Τιμές εξαγωγών

- (57) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση του κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει των πράγματι καταβληθεισών τιμών ή των καταβλητέων τιμών για το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.
- (58) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις της βάσης και του υδραυλικού συστήματος θα έπρεπε να είχαν συμπεριληφθεί στον υπολογισμό. Αυτός ο ισχυρισμός έγινε δεκτός.

#### δ) Σύγκριση

- (59) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορετικοί παράγοντες που επηρέασαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, ελήφθησαν δεόντως υπόψη υπό μορφή προσαρμογών, όπου αυτό ήταν δυνατό και δικαιολογημένο, οι διαφορές στο επίπεδο εμπορίου (εκτιμώμενη διαφορά τιμής των πωλήσεων σε διαφορετικό είδος πελατών στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας), των μεταφορών (που περιλαμβάνει τους ναύλους εσωτερικής μεταφοράς στην εξαγούσα χώρα και το κόστος των θαλάσσιων ναύλων για τη μεταφορά προς την Ένωση), ασφάλισης (το κόστος ασφάλισης της θαλάσσιας μεταφοράς), διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων, προμηθειών (που καταβλήθηκαν για τις εξαγωγικές πωλήσεις), τραπεζικών εξόδων (που καταβλήθηκαν για τις εξαγωγικές πωλήσεις), κόστους πίστωσης (με βάση τους συμφωνηθέντες όρους πληρωμής και το επικρατέστερο επιτόκιο) και του κόστους συσκευασίας (κόστος συσκευασίας της ύλης που χρησιμοποιήθηκε).
- (60) Ύστερα από αίτημα του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα, έγινε προσαρμογή στην κανονική αξία για τις διαφορές στο πάχος του χάλυβα που χρησιμοποιήθηκε από τον παραγωγό στην ανάλογη χώρα και από τον παραγωγό-εξαγωγέα της οικείας χώρας, δεδομένου ότι τούτο κρίθηκε εύλογο. Η προσαρμογή στηρίχθηκε στη διαφορά του πάχους κατ' αναλογία με τη συνεισφορά του χάλυβα στην τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε στη Βραζιλία από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας. Το γεγονός αυτό είχε ως αποτέλεσμα την αλλαγή του περιθωρίου ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 73). Ύστερα από γνωστοποίηση πρόσθετων πληροφοριών (με την οποία κλήθηκαν τα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για την προσαρμογή του πάχους του χάλυβα), ένα μέρος αμφισβήτησε την προσαρμογή, διότι δεν υπήρχε τεκμηριωμένη βάση. Επίσης, το μέρος αυτό τόνισε ότι οι μη εμπιστευτικού χαρακτήρα παρατηρήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα που επιδιώκει την προσαρμογή ήταν ελλιπείς κατά παράβαση των δικαιωμάτων



- υπεράσπιση των άλλων μερών. Η Επιτροπή επαλήθευσε τα στοιχεία στον φάκελο στα οποία βασίστηκε η προσαρμογή του πάχους του χάλυβα και επιβεβαίωσε ότι ήταν αιτιολογημένη.
- (61) Ο μοναδικός συνεργαζόμενος εξαγωγέας υπέβαλε αιτήσεις για αρκετές άλλες προσαρμογές που οφείλονται σε διαφορές στην αποδοτικότητα και την παραγωγικότητα, υποστηρίζοντας, μεταξύ άλλων, ότι ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα ήταν λιγότερο παραγωγικός (έχει χαμηλότερη παραγωγή ανά εργαζόμενο) και είχε μεγαλύτερη κατανάλωση πρώτων υλών ανά μονάδα.
- (62) Πρέπει να σημειωθεί εξαρχής ότι, ενώ οι διαφορές στην αποδοτικότητα ή την παραγωγικότητα μπορεί να υπάρχουν μεταξύ των εταιρειών, η κατευθυντήρια αρχή είναι να εξασφαλίζεται η συγκρισιμότητα μεταξύ των τιμών εξαγωγής και της κανονικής αξίας, που δεν απαιτεί την πλήρη ευθυγράμμιση των συνθηκών ενός παραγωγού ανάλογης χώρας και ενός παραγωγού-εξαγωγέα σε χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς. Πράγματι, μόνον οι διαφορές για παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών μεταξύ ενός παραγωγού ανάλογης χώρας και ενός παραγωγού-εξαγωγέα σε χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς δικαιολογούν την προσαρμογή.
- (63) Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι, από την έρευνα, δεν προέκυψαν συνθήκες σύμφωνα με τις οποίες συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα δεν ακολούθησε μια αρκετά αποδοτική διαδικασία παραγωγής.
- (64) Όσον αφορά τους συντελεστές κόστους (π.χ. παραγωγικότητα), δεν θα πρέπει να συλλέγονται και να αξιολογούνται μεμονωμένα. Αντ' αυτού, χρειάζεται μάλλον μια ολοκληρωμένη ανάλυση για να εκτιμηθεί αν τα πλεονεκτήματα σε σχέση με έναν παράγοντα κόστους (π.χ. παραγωγικότητα) είναι πιθανό να αντισταθμισθούν από μειονεκτήματα σε σχέση με άλλους παράγοντες κόστους. Πράγματι, μια πιο περιορισμένη χρήση του εργατικού δυναμικού είναι συχνά το αποτέλεσμα υψηλότερου επιπέδου αυτοματοποίησης, η οποία με τη σειρά της οδηγεί σε υψηλότερο κόστος σε άλλους τομείς (απόσβεση, κεφάλαια, χρηματοδότηση, γενικά έξοδα παραγωγής). Μόνο μια σφαιρική ανάλυση θα μπορούσε να αποκαλύψει όλες τις διαφορές στους παράγοντες κόστους και να αποδείξει αν οι τιμές και η συγκρισιμότητα των τιμών επηρεάζονται, πράγμα που δικαιολογεί την προσαρμογή. Οι ισχυρισμοί, επομένως, δεν είναι δυνατόν να γίνουν δεκτοί.
- (65) Πέρα από τα προαναφερόμενα, ήταν αβάσιμες οι αιτήσεις για προσαρμογή για μια διαφορά ανά μονάδα ενέργειας και για μια διαφορά απόσβεσης και γενικών εξόδων ανά μονάδα. Ειδικότερα, σε σχέση με την ενεργειακή απόδοση δεν διευκρινίστηκε ποια στοιχεία στη διαδικασία παραγωγής καθιστούν τον βραζιλιάνο παραγωγό μη αποδοτικό σε σύγκριση με τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Το ποσό της προσαρμογής βασίστηκε σε αναλογία της διαφοράς του κόστους εργασίας ανά μονάδα (με βάση τη διαφορά παραγωγικότητας) σε σχέση με το ποσοστό του κόστους εργασίας στο συνολικό κόστος. Το στοιχείο σύνδεσης μεταξύ της εν λόγω αναλογίας και της διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης καθώς και της διαφοράς του κόστους απόσβεσης και των γενικών εξόδων παραγωγής δεν διευκρινίστηκε και δεν είναι κατανοητό. Επομένως, οι αιτήσεις αυτές απορρίφθηκαν.
- (66) Ένα μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι θα πρέπει να γίνουν προσαρμογές για παραμέτρους, μεταξύ άλλων, όπως η ικανότητα ανύψωσης και οι περόνες. Στο πλαίσιο αυτό, γίνεται αναφορά στις παρατηρήσεις σχετικά με τις παραμέτρους της σύγκρισης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 50), όταν διαπιστώνεται ότι η σύγκριση βασίζεται στις πλέον σχετικές παραμέτρους για να διασφαλισθεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο αντιστοιχίας. Σε κάθε περίπτωση, οι αιτήσεις ήταν αβάσιμες.
- (67) Μια άλλη αίτηση ήταν ότι η προσαρμογή πρέπει να γίνει λόγω του γεγονότος ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποιεί τεχνολογία κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Ίδιως, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπόρεσε να ποσοτικοποιήσει την αναπροσαρμογή. Η μόνη πληροφορία που υποβλήθηκε ήταν ένα έγγραφο, το οποίο αναφέρθηκε ότι είναι το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Σε μεταγενέστερες παρατηρήσεις, η προσαρμογή είχε εν μέρει προσδιοριστεί ποσοτικά, αλλά χωρίς αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, η αίτηση δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτή.
- (68) Επιπροσθέτως, το αίτημα για προσαρμογή της διαφοράς της απόδοσης στη χρήση των πρώτων υλών έχει καλυφθεί από την προσαρμογή για πάχος του χάλυβα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 60), δεδομένου ότι η χρήση διαφορετικού πάχους χάλυβα μπορεί να οδηγήσει σε χαμηλότερη συνολική κατανάλωση χάλυβα.
- (69) Τέλος, ο παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσε ότι πραγματοποιεί πωλήσεις μέσω διαφορετικού διαύλου πωλήσεων σε σύγκριση με τον παραγωγό στην ανάλογη χώρα, ειδικότερα για την πώληση προϊόντων χωρίς εμπορικό σήμα με βάση ΚΑΕ (κατασκευαστές ανάλογου εξοπλισμού). Κατά συνέπεια, προβλήθηκε το αίτημα για προσαρμογή που να αντανakλά αυτή τη διαφορά. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω (αιτιολογική σκέψη 59), πραγματοποιήθηκε προσαρμογή σε εμπορικό επίπεδο. Βασίστηκε σε μια κατ' εκτίμηση διαφορά τιμής για πωλήσεις σε διάφορες κατηγορίες πελατών, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων ΚΑΕ, στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας. Για λόγους εμπιστευτικότητας, η έκταση αυτής της προσαρμογής δεν ήταν δυνατό να κοινοποιηθεί, καθώς θα αποκάλυπτε την κανονική αξία με βάση τα στοιχεία για τον μοναδικό παραγωγό της ανάλογης χώρας. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι διαφορές για τις οποίες ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να γίνει προσαρμογή έχουν ήδη ληφθεί υπόψη.
- (70) Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπόρεσε να ποσοτικοποιήσει την αιτούμενη προσαρμογή. Δήλωσε απλώς ότι μια προσαρμογή 40 % είχε χορηγηθεί στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας. Μια προσαρμογή που χορηγήθηκε στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας (ως εκ τούτου, σχετική με τις συγκεκριμένες συνθήκες άλλης διαδικασίας) δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως μέτρο σύγκρισης για την ποσοτικοποίηση της προσαρμογής στην παρούσα περίπτωση.
- (71) Ύστερα από γνωστοποίηση πρόσθετων πληροφοριών (με την οποία κλήθηκαν τα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για την προσαρμογή του πάχους του χάλυβα), ο παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε πρόσθετες αιτήσεις για προσαρμογές (που δεν σχετίζονται με την προσαρμογή του πάχους χάλυβα): προσαρμογή για την επικάλυψη, χειρισμό, και τιμές χάλυβα στη Βραζιλία.

(72) Επισημαίνεται, καταρχάς και κυρίως, ότι οι αιτήσεις υποβλήθηκαν μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων και, συνεπώς, κρίθηκαν απαράδεκτες. Σε κάθε περίπτωση, οι αιτήσεις είτε δεν προσδιορίστηκαν ποσοτικά είτε δεν ήταν τεκμηριωμένες. Η εταιρεία δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για τις αιτήσεις της ούτε εξήγησε τον τρόπο με τον οποίο υπολογίστηκε ή έπρεπε να υπολογισθεί η έκταση των διαφορών προσαρμογών.

#### ε) Περιθώριο ντάμπινγκ

(73) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι της τάξης του 70,8 %.

(74) Όσον αφορά το περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός από την Noblelift στην αρχική έρευνα, οι δασμοί αυτοί κυμαίνονταν από 28,5 % έως 46,7 %. Δεδομένου ότι στην τρέχουσα επανεξέταση μόνο η Noblelift συνεργάστηκε και ότι η συνεργασία θα μπορούσε να θεωρηθεί σημαντική επειδή η συντριπτική πλειονότητα των κινεζικών εξαγωγών ήταν της Noblelift, η Επιτροπή αναθεώρησε το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα και για όλους τους άλλους εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ θα πρέπει να καθορισθεί στο ίδιο επίπεδο με εκείνο της Noblelift, δηλαδή στο 70,8 %.

(75) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ο δασμός σε εθνική κλίμακα δεν θα πρέπει να καθορισθεί στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι η συντριπτική πλειονότητα των εισαγωγών ήταν εκείνες του μοναδικού συνεργαζόμενου εξαγωγέα. Εν προκειμένω, επιβεβαιώθηκε ότι σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία η συντριπτική πλειονότητα των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν οι εισαγωγές του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα. Ο ισχυρισμός, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

#### Δ. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

(76) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.

(77) Σε αυτό το πλαίσιο, από την αρχική έρευνα δεν προέκυψε ουσιαστική διαφορά τιμής μεταξύ των τιμών των πρώτων υλών που έχουν αγορασθεί στην εγχώρια αγορά στη ΛΔΚ από κινεζικούς παραγωγούς-εξαγωγείς (συμπεριλαμβανομένης της Noblelift) και των υλών που έχουν αγορασθεί σε διεθνείς αγορές. Οι συνθήκες έχουν μεταβληθεί σημαντικά μεταξύ του 2004 (εποχή της αρχικής έρευνας) και του 2011 (την ΠΕΕ), όπου η τιμή του χάλυβα θερμής έλασης, που είναι η κύρια πρώτη ύλη, κυμαινόταν μεταξύ 24 και 31 % κάτω από τις διεθνείς τιμές. Δεν αντανάκλασαν τις αξίες της αγοράς λόγω των στρεβλώσεων των τιμών της αγοράς χάλυβα στη ΛΔΚ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 20). Πράγματι, η κινεζική αγορά χάλυβα άλλαξε σημαντικά μέσα σε αυτά τα επτά έτη και η ΛΔΚ έχει κάνει στροφή,

εν τω μεταξύ, από χώρα καθαρά εισαγωγής χάλυβα σε σημαντικό παραγωγό και εξαγωγέα χάλυβα παγκοσμίως, γεγονός το οποίο θα μπορούσε να θεωρηθεί εύλογα ότι έχει διαρκή χαρακτήρα.

(78) Επιπλέον, οι κινεζικές επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένης της Noblelift, λαμβάνουν κρατικές παροχές με τη μορφή προτιμησιακού φόρου εισοδήματος (15 %) από το 2008. Κατά την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας, οι εταιρείες υπέκειντο στον κανονικό συντελεστή 25 %. Ως εκ τούτου, η εν λόγω μεταβολή συνθηκών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι έχει μόνιμο χαρακτήρα.

(79) Επομένως, κρίθηκε ότι οι συνθήκες που οδήγησαν στην έναρξη αυτής της ενδιάμεσης επανεξέτασης δεν είναι πιθανόν να αλλάξουν στο ορατό μέλλον κατά τρόπο που θα μπορούσε να επηρεάσει τα πορίσματα της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Συνεπώς, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των συνθηκών έχει μόνιμο χαρακτήρα και ότι η εφαρμογή του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν είναι πλέον δικαιολογημένη.

#### Ε. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(80) Με βάση τα αποτελέσματα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης και δεδομένου ότι το νέο περιθώριο ντάμπινγκ ύψους 70,8 % είναι χαμηλότερο από το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα [βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 120 έως 123 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 128/2005], θεωρείται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος τόσο από τη Noblelift όσο και από όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στο 70,8 %.

(81) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το νεοσυσταθέν περιθώριο ντάμπινγκ δεν θα έπρεπε να είχε συγκριθεί με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα. Αντ' αυτού, ένα επίπεδο εξάλειψης της ζημίας θα πρέπει να θεσπίζεται σε κάθε έρευνα, ακόμη και στη μερική επανεξέταση που περιορίζεται στην πρακτική ντάμπινγκ. Σύμφωνα με αυτό το μέρος, η τρέχουσα πρακτική, σύμφωνα με την οποία η ζημία δεν αξιολογείται, συνιστά παράβαση του κανόνα σχετικά με τον χαμηλότερο δασμό. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η πλήρης ενδιάμεση επανεξέταση θα έπρεπε να ήταν ανοιχτή.

(82) Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι, εφόσον η Επιτροπή κίνησε μερική ενδιάμεση επανεξέταση που περιορίστηκε στην πρακτική ντάμπινγκ, η ζημία δεν θα μπορούσε να έχει επαναξιολογηθεί σε αυτή τη βάση. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η συνέχιση της επιβολής μέτρων μπορεί να επανεξετασθεί, όπου δικαιολογείται, με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει καμία υποχρέωση για την Επιτροπή να δρομολογήσει μια αυτεπάγγελτη ενδιάμεση επανεξέταση που να καλύπτει τόσο την πρακτική ντάμπινγκ όσο και τη ζημία και, σε κάθε περίπτωση, έπρεπε να είναι δικαιολογημένη. Στην περίπτωση αυτή, οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή ήταν επαρκή για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης που περιοριζόταν στο ντάμπινγκ. Επιπλέον, αν η ζημία πρόκειται πάντα να αξιολογείται σε ενδιάμεσες επανεξετάσεις, η πιθανότητα μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης που περιορίζεται στην πρακτική ντάμπινγκ, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεν θα είχε κανένα νόημα.

- Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος έχει τη δυνατότητα να ζητήσει μερική επανεξέταση της ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (83) Ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού τηρήθηκε πλήρως και το νεοσυσταθέν περιθώριο ντάμπινγκ πράγματι συγκρίθηκε με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα (τελευταίος προσδιορισμός της ζημίας).
- (84) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η ελάχιστη τιμή εισαγωγής θα ήταν καταλληλότερη για την παρούσα περίπτωση. Εναλλακτικά, θα πρέπει να επιβληθεί ένας σταθερός δασμός.
- (85) Σε αυτό το πλαίσιο, σημειώνεται ότι ούτε η ελάχιστη τιμή εισαγωγής ούτε ο κατ' αποκοπήν δασμός προσφέρονται για προϊόντα που υπάρχουν σε πλήθος επιμέρους τύπων με διαφορετικές τιμές, τα οποία υπόκεινται επιπλέον σε συνεχείς αλλαγές και αναβαθμίσεις. Θα ήταν πολύ δύσκολη η διαχείριση πολλαπλών δασμολογικών επιπέδων. Ένας επιπλέον περιορισμός της παρούσας περίπτωσης είναι ότι η ελάχιστη τιμή εισαγωγής θα πρέπει να στηρίζεται στην κανονική αξία (καθώς ο δασμός βασίζεται σε ντάμπινγκ), που στηρίζεται σε εμπιστευτικά στοιχεία μιας εταιρείας σε αγορά ανάλογης χώρας. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (86) Ο παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε ενδιαφέρον για ανάληψη υποχρέωσης εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών. Ωστόσο, καμία επίσημη προσφορά δεν υποβλήθηκε και, συνεπώς, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προβεί σε περαιτέρω εξέταση.
- (87) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση του δασμολογικού συντελεστή που εφαρμόζεται στους παραγωγούς-εξαγωγείς και είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (88) Εξετάστηκαν οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 22 Απριλίου 2013.

- (89) Σημειώνεται ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1008/2011, ο δασμός ανταντάμπινγκ ύψους 70,8 % που επιβλήθηκε σε «όλες τις άλλες εταιρείες» με τον παρόντα κανονισμό εφαρμόζεται στα τροχοφόρα φορεία και τα βασικά μέρη τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1008/2011, που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1008/2011, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή “ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης”, πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής δασμού (%)	Συμπληρωματικός κωδικός TARIC
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxing, Zhejiang Province, 313100, ΛΔΚ	70,8	A603
Όλες οι άλλες εταιρείες	70,8	A999»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. COVENEY

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 373/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2013

για την έγκριση της δραστικής ουσίας *Candida oleophila* στέλεχος Ο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (2), όσον αφορά τη διαδικασία και τους όρους έγκρισης, για τις δραστικές ουσίες για τις οποίες έχει εκδοθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας πριν από τις 14 Ιουνίου 2011. Για την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο η απόφαση 2007/380/ΕΚ της Επιτροπής (3) πληροί τους όρους του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβε στις 12 Ιουλίου 2006 αίτηση από την Bionext srl για την καταχώριση της δραστικής ουσίας *Candida oleophila* στέλεχος Ο στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση 2007/380/ΕΚ επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν «πλήρης», υπό την έννοια ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιεί, καταρχήν, τις απαιτήσεις δεδομένων και πληροφοριών των παραρτημάτων II και III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Για την εν λόγω δραστική ουσία αξιολογήθηκαν οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία, στην υγεία των ζώων και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής υπέβαλε σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στις 15 Νοεμβρίου 2011.
- (4) Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή»). Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή το συμπέρασμά της όσον αφορά την επανεξέταση της εκτίμησης επικινδυνότητας των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη δραστική ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο (4) στις 24 Οκτωβρίου 2012. Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης και τα συμπεράσματά της Αρχής επανεξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των

ζώων και το σχέδιο οριστικοποιήθηκε στις 15 Μαρτίου 2013 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο.

- (5) Με βάση τις διάφορες εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο, μπορεί να αναμένεται ότι, σε γενικές γραμμές, πληρούνται οι απαιτήσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εγκριθεί η δραστική ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο.
- (6) Πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση.
- (7) Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ως συνέπεια της έγκρισης, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που δημιουργήθηκε λόγω της μετάβασης από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, θα πρέπει, ωστόσο, να ισχύουν τα ακόλουθα. Στα κράτη μέλη θα πρέπει να δοθεί περίοδος έξι μηνών μετά την έγκριση για να επανεξετάσουν τις άδειες φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να τροποποιήσουν, να αντικαταστήσουν ή να ανακαλέσουν, ανάλογα με την περίπτωση, τις άδειες. Κατά παρέκκλιση από την ανωτέρω προθεσμία, θα πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερη προθεσμία για την υποβολή και την αξιολόγηση της επικαιροποίησης του πλήρους φακέλου του παραρτήματος III, όπως προβλέπεται στην οδηγία 91/414/ΕΟΚ, κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος για κάθε προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές.
- (8) Η πείρα που αποκτήθηκε από τις καταχωρίσεις δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι οποίες αξιολογήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της πρώτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά (5), έχει δείξει ότι μπορεί να προκύψουν δυσκολίες κατά την ερμηνεία των καθηκόντων που έχουν οι κάτοχοι υφιστάμενων αδειών όσον αφορά την πρόσβαση σε στοιχεία. Συνεπώς, για να αποφευχθούν περαιτέρω δυσκολίες, κρίνεται αναγκαίο να διασαφηνιστούν τα καθήκοντα των κρατών μελών, και ιδίως το καθήκον να επαληθεύουν ότι ο κάτοχος άδειας αποδεικνύει την πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις

(1) ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

(2) ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

(3) ΕΕ L 141 της 2.6.2007, σ. 78.

(4) Δελτίο EFSA 2012· 10(11):2944. Διατίθεται στο διαδίκτυο: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

(5) ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.

απαιτήσεις του παραρτήματος II της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, η εν λόγω διασαφήνιση δεν επιβάλλει νέες υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ή στους κατόχους αδειών, σε σύγκριση με τις οδηγίες οι οποίες έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα για την τροποποίηση του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας ή με τους κανονισμούς για την έγκριση δραστικών ουσιών.

- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών<sup>(1)</sup> θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Έγκριση δραστικής ουσίας

Η δραστική ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

#### Άρθρο 2

##### Εκ νέου αξιολόγηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, τις ισχύουσες άδειες φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο ως δραστική ουσία πριν από τις 31 Μαρτίου 2014.

Έως την ημερομηνία αυτή επαληθεύουν, ιδίως, ότι πληρούνται οι όροι του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, με εξαίρεση εκείνων που επισημαίνονται στη στήλη που αφορά τους ειδικούς όρους στο εν λόγω παράρτημα, και ότι ο κάτοχος της άδειας διαθέτει φάκελο ή έχει πρόσβαση σε φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 13 παράγραφοι 1 έως 4 της εν λόγω οδηγίας και του άρθρου 62 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2013.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για κάθε φυτοπροστατευτικό προϊόν που έχει αδειοδοτηθεί και περιέχει *Candida oleophila* στέλεχος Ο, είτε ως μόνη δραστική ουσία είτε μαζί με άλλες δραστικές ουσίες που έχουν καταχωριστεί στο σύνολό τους στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 το αργότερο, τα κράτη μέλη αξιολογούν εκ νέου το προϊόν σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, με βάση φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και λαμβάνοντας υπόψη τη στήλη σχετικά με τους ειδικούς όρους στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, εξακριβώνουν κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Ύστερα από αυτή την εξακρίβωση, τα κράτη μέλη:

- α) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει την ουσία *Candida oleophila* στέλεχος Ο ως τη μόνη δραστική ουσία, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, την άδεια έως τις 31 Μαρτίου 2015 το αργότερο· ή
- β) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει *Candida oleophila* στέλεχος Ο ως μία από πολλές δραστικές ουσίες, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, την άδεια έως τις 31 Μαρτίου 2015 ή έως την ημερομηνία που έχει οριστεί για μια τέτοια τροποποίηση ή ανάκληση στην αντίστοιχη νομοθετική πράξη ή πράξεις με την οποία (τις οποίες) καταχωρίστηκε(-αν) η σχετική ουσία ή ουσίες στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ή εγκρίθηκε(-αν) η εν λόγω ουσία ή ουσίες, εφόσον η τελευταία ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

#### Άρθρο 3

##### Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 4

##### Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (¹)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
<i>Candida oleophila</i> στέλεχος Ο Αριθ. συλλογής: MUCL40654	Άνευ αντικειμένου	Ονομαστική περιεκτικότητα: $3 \times 10^{10}$ CFU/g αποξηραμένου προϊόντος Περιοχή: $6 \times 10^9 - 1 \times 10^{11}$ CFU/g αποξηραμένου προϊόντος	1η Οκτωβρίου 2013	30 Σεπτεμβρίου 2023	Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία <i>Candida oleophila</i> στέλεχος Ο, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Μαρτίου 2013.

(¹) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθμός	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (*)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«37	<i>Candida oleophila</i> στέλεχος Ο Αριθ. συλλογής: MUCL40654	Άνευ αντικειμένου	Ονομαστική περιεκτικότητα: $3 \times 10^{10}$ CFU/g αποξηραμένου προϊόντος Περιοχή: $6 \times 10^9 - 1 \times 10^{11}$ CFU/g αποξηραμένου προϊόντος	1η Οκτωβρίου 2013	30 Σεπτεμβρίου 2023	Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία <i>Candida oleophila</i> στέλεχος Ο, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Μαρτίου 2013.»

(\*) Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 374/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2013

σχετικά με την έγκριση του παρασκευάσματος *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd., εκπροσωπούμενος από την εταιρεία Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Η χρήση του παρασκευάσματος *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789), το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες», εγκρίθηκε για δέκα έτη ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για χρήση σε κοτόπουλα προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 903/2009 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> και για μικρά είδη πτηνών (εκτός από τα πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας) και για τα απογαλακτισμένα χοιρίδια και μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα) με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 373/2011 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για νέα χρήση του παρασκευάσματος *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) για κοτόπουλα εκτρέφόμενα για ωοπαραγωγή, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και από τα σχετικά στοιχεία προς υποστήριξη των αιτημάτων του.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε, στη γνωμοδότησή της της 11ης Δεκεμ-

βρίου 2012 <sup>(4)</sup> στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η Αρχή συνήγαγε επίσης ότι η πρόσθετη ύλη παρουσιάζει ορισμένες δυνατότητες για τη βελτίωση των επιδόσεων σε κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (6) Η αξιολόγηση του παρασκευάσματος *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) δείχνει ότι ικανοποιούνται οι όροι έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων», εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 256 της 29.9.2009, σ. 26.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 102 της 16.4.2011, σ. 10.<sup>(4)</sup> Δελτίο EFSA 2013· 11(1):3040.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας (CFU) ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
<b>Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων</b>									
4b1830	Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd. εκπροσωπούμενος από τη Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.	<i>Clostridium butyricum</i> (FERM BP-2789)	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Clostridium butyricum</i> (FERM BP-2789) με ελάχιστη περιεκτικότητα σε στερεή μορφή <math>5 \times 10^8</math> CFU/g πρόσθετης ύλης</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα σπόρια του <i>Clostridium butyricum</i> FERM BP-2789.</p> <p>Αναλυτική μέθοδος <sup>(1)</sup></p> <p>Ποσοτικός προσδιορισμός: τεχνική της απόχυσης με βάση το πρότυπο ISO 15213.</p> <p>Ταυτοποίηση: μέθοδος ηλεκτροφόρησης παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p>	Κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή	—	$2,5 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων.</li> <li>2. Επιτρέπεται η χρήση σε ζωοτροφές που περιέχουν τα εγκεκριμένα κοκκιδιοστατικά: νατριούχο μονενσίνη, δικλαζουρίλη, νατριούχο σαλινομυκίνη ή νατριούχο λασαλοσίδη.</li> <li>3. Για ασφάλεια: κατά τον χειρισμό θα χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γυαλιά ασφάλειας.</li> </ol>	14 Μαΐου 2023

<sup>(1)</sup> Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 375/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2013

για την έγκριση της δραστικής ουσίας *spiromesifen*, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, όσον αφορά τη διαδικασία και τους όρους έγκρισης, στις δραστικές ουσίες για τις οποίες έχει εκδοθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας πριν από τις 14 Ιουνίου 2011. Για την ουσία *spiromesifen*, οι όροι του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 πληρούνται με την απόφαση 2003/105/ΕΚ <sup>(3)</sup> της Επιτροπής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβε στις 18 Απριλίου 2002 αίτηση από την Bayer CropScience AG για την καταχώριση της δραστικής ουσίας *spiromesifen* στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση 2003/105/ΕΚ επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν «πλήρης», υπό την έννοια ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιεί, καταρχήν, τις απαιτήσεις δεδομένων και πληροφοριών των παραρτημάτων II και III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Για την εν λόγω δραστική ουσία αξιολογήθηκαν οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία, την υγεία των ζώων και το περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής υπέβαλε σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στις 9 Μαρτίου 2004. Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή») και πραγματοποιήθηκε μια τελική συζήτηση στις 26 Απριλίου 2007. Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή το πόρισμά της <sup>(4)</sup> σχετικά με την εξέταση της εκτίμησης επικινδυνότητας φυτοφαρμάκων για τη δραστική ουσία *spiromesifen* στις 13 Ιουνίου 2007.

- (4) Στο πόρισμά της, η Αρχή δεν έλαβε υπόψη της όλες τις πληροφορίες που είχε υποβάλει ο αιτών πριν από τις 26 Απριλίου 2007. Η Επιτροπή ζήτησε από την Αρχή να επανεξετάσει το πόρισμά της και να λάβει υπόψη της όλες τις πληροφορίες που είχαν υποβληθεί.
- (5) Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής αξιολόγησε όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες και υπέβαλε προσθήκη στο σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στις 28 Σεπτεμβρίου 2009.
- (6) Η προσθήκη στο σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Αρχή. Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή το δεύτερο πόρισμά της σχετικά με την εξέταση της εκτίμησης επικινδυνότητας φυτοφαρμάκων για τη δραστική ουσία *spiromesifen* <sup>(5)</sup> στις 19 Σεπτεμβρίου 2012. Το επικαιροποιημένο σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης και το πόρισμα της Αρχής εξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, και το σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης οριστικοποιήθηκε στις 15 Μαρτίου 2013 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία *spiromesifen*.
- (7) Με βάση τις διάφορες εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία *spiromesifen*, μπορεί να αναμένεται ότι, σε γενικές γραμμές, πληρούνται οι απαιτήσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να εγκριθεί η δραστική ουσία *spiromesifen*.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι, εντούτοις, απαραίτητο να συμπεριληφθούν ορισμένοι όροι και περιορισμοί. Είναι, ιδίως, σκόπιμο να ζητηθούν περαιτέρω επιβεβαιωτικές πληροφορίες.
- (9) Πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση.
- (10) Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ως συνέπεια της έγκρισης, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που δημιουργήθηκε λόγω της μετάβασης από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 πρέπει, ωστόσο,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 43 της 18.2.2003, σ. 45.<sup>(4)</sup> Επιστημονική έκθεση EFSA (2007) 105, 1-69. Δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)<sup>(5)</sup> Δελτίο EFSA 2012· 10(10):2873. Δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

να ισχύουν τα ακόλουθα. Στα κράτη μέλη θα πρέπει να δοθεί περίοδος έξι μηνών μετά την έγκριση για να επανεξετάσουν τις εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν spiromesifen. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να τροποποιούν, να αντικαθιστούν ή να ανακαλούν, κατά περίπτωση, τις εγκρίσεις. Κατά παρέκκλιση από την ανωτέρω προθεσμία, πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερη προθεσμία για την υποβολή και την αξιολόγηση της επικαιροποίησης του πλήρους φακέλου του παραρτήματος III, όπως προβλέπεται στην οδηγία 91/414/ΕΟΚ, κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος για κάθε προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές.

- (11) Η εμπειρία που έχει αποκτηθεί από προηγούμενες καταχωρίσεις στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ δραστικών ουσιών οι οποίες αξιολογήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, έχει δείξει ότι μπορεί να προκύψουν δυσκολίες κατά την ερμηνεία των καθήκοντων που έχουν οι κάτοχοι υφιστάμενων εγκρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση σε στοιχεία. Συνεπώς, για να αποφευχθούν περαιτέρω δυσκολίες, κρίνεται αναγκαίο να αποσαφηνιστούν τα καθήκοντα των κρατών μελών, και ιδίως το καθήκον να επαληθεύουν ότι ο κάτοχος άδειας αποδεικνύει την πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, η εν λόγω αποσαφήνιση δεν επιβάλλει νέες υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ή στους κατόχους αδειών, σε σύγκριση με τις οδηγίες οι οποίες έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα για την τροποποίηση του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας ή με τους κανονισμούς για την έγκριση δραστικών ουσιών.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών<sup>(2)</sup> θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Έγκριση δραστικής ουσίας

Η δραστική ουσία spiromesifen, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.

#### Άρθρο 2

##### Εκ νέου αξιολόγηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, τροποποιούν ή αποσύρουν, εφόσον είναι απαραίτητο, τις ισχύουσες εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία spiromesifen ως δραστική ουσία πριν από τις 31 Μαρτίου 2014.

Έως την ημερομηνία αυτή επαληθεύουν, ιδίως, ότι πληρούνται οι όροι του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, με εξαίρεση αυτών των όρων που επισημαίνονται στη στήλη που αφορά τους ειδικούς όρους στο εν λόγω παράρτημα, και ότι ο κάτοχος της άδειας διαθέτει φάκελο ή έχει πρόσβαση σε φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 13 παράγραφος 1 έως 4 της εν λόγω οδηγίας και του άρθρου 62 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για κάθε εγκεκριμένο φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την ουσία spiromesifen, είτε ως μόνη δραστική ουσία είτε μαζί με άλλες δραστικές ουσίες που έχουν καταχωριστεί στο σύνολό τους στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 το αργότερο, τα κράτη μέλη αξιολογούν εκ νέου το προϊόν σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, με βάση φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και λαμβάνοντας υπόψη τη στήλη σχετικά με τους ειδικούς όρους του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, εξακριβώνουν κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Υστερα από αυτή την εξακρίβωση, τα κράτη μέλη:

- α) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει spiromesifen ως τη μόνη δραστική ουσία, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, την άδεια έως τις 31 Μαρτίου 2015 το αργότερο· ή
- β) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει spiromesifen ως μία από πολλές δραστικές ουσίες, κατά περίπτωση, τροποποιούν ή ανακαλούν την άδεια έως τις 31 Μαρτίου 2015 ή έως την ημερομηνία που έχει οριστεί για μια τέτοια τροποποίηση ή ανάκληση στην αντίστοιχη νομοθετική πράξη ή πράξεις με την (τις) οποία(-ες) καταχωρίστηκε(-αν) η (οι) σχετική(-ές) ουσία(-ες) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ή εγκρίθηκε(-αν) η (οι) εν λόγω ουσία(-ες), εφόσον η τελευταία ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

#### Άρθρο 3

##### Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 4***Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα <sup>(1)</sup>	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
Spiromesifen Αριθ. CAS 283594-90-1 Αριθ. CIPAC 747	3,3-διμεθυλοβουτυρικό 3-μεσι- τυλ-2-οξο-1-οξασπειρο[4.4]εννε- 3-εν-4-ύλιο	≥ 965 g/kg (ρακεμικό μείγμα) Η πρόσμειξη N, N-διμεθυλακεταμίδιο έχει τοξικολογική σημασία και δεν υπερβαίνει τα 4 g/kg υλικού τεχνικής ποιότητας.	1η Οκτωβρίου 2013	30 Σεπτεμβρίου 2023	<p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία spiromesifen, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Μαρτίου 2013.</p> <p>Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— στον κίνδυνο για τα υδρόβια ασπόνδυλα,</li> <li>— στον κίνδυνο για τα υμενόπτερα επικονιαστές και τα μη στοχευόμενα αρθρόποδα εάν η έκθεση δεν είναι αμελητέα,</li> <li>— στην προστασία των χειριστών και των εργαζομένων.</li> </ul> <p>Οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τον επανυπολογισμό της προβλεπόμενης συγκέντρωσης στα υπόγεια ύδατα (PECGW) βάσει σεναρίου FOCUS GW το οποίο προσαρμόζεται στις υποστηριζόμενες χρήσεις με τιμή Q10 2,58.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2015.</p>

<sup>(1)</sup> Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθμός	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (*)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«41	Spiromesifen Αριθ. CAS 283594-90-1 Αριθ. CIPAC 747	3,3-διμεθυλοβουτυρικό 3-μεσιτυλ-2-οξο-1-οξασπει- ρο[4.4]εννε-3-εν-4-ύλιο	≥ 965 g/kg (ρακεμικό μείγμα) Η πρόσμειξη N, N-διμεθυλακε- ταμίδιο έχει τοξικολογική σημασία και δεν υπερβαίνει τα 4 g/kg υλικού τεχνικής ποι- ότητας.	1η Οκτωβρίου 2013	30 Σεπτεμβρίου 2023	<p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία spiromesifen, και ιδίως τα προσαρτήματα I και II αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Μαρτίου 2013.</p> <p>Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— στον κίνδυνο για τα υδρόβια ασπόνδυλα,</li> <li>— στον κίνδυνο για τα υμενόπτερα επικονιαστές και τα μη στοχευόμενα αρθρόποδα εάν η έκθεση δεν είναι αμελητέα,</li> <li>— στην προστασία των χειριστών και των εργαζομένων.</li> </ul> <p>Οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τον επανυπολογισμό της προβλεπόμενης συγκέντρωσης στα υπόγεια ύδατα (PECGW) βάσει σεναρίου FOCUS GW το οποίο προσαρμόζεται στις υποστηριζόμενες χρήσεις με τιμή Q10 2,58.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2015.»</p>

(\*) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 376/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	58,1
	TN	81,5
	TR	101,9
	ZZ	80,5
0707 00 05	MA	99,6
	TR	134,3
	ZZ	117,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	107,5
	ZZ	99,4
0805 10 20	EG	55,4
	IL	71,6
	MA	52,7
	TN	69,6
	TR	63,4
	US	84,5
	ZZ	66,2
0805 50 10	TR	91,6
	ZA	116,4
	ZZ	104,0
0808 10 80	AR	109,1
	BR	93,0
	CL	114,3
	CN	79,3
	MK	30,8
	NZ	142,4
	US	196,8
	ZA	109,4
	ZZ	109,4
	0808 30 90	AR
CL		120,8
CN		72,9
ZA		122,9
ZZ		107,5

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ 2013/189/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Απριλίου 2013

**για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΑΑΑ) και την κατάργηση της κοινής δράσης 2008/550/ΚΕΠΠΑ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιουλίου 2005, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2005/575/ΚΕΠΠΑ για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας (εφεξής «ΕΑΑΑ») <sup>(1)</sup>. Η συγκεκριμένη κοινή δράση αντικαταστάθηκε από την κοινή δράση 2008/550/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΑΑΑ) <sup>(2)</sup>.
- (2) Την 1η Δεκεμβρίου 2008, δυνάμει του άρθρου 13 της κοινής δράσης 2008/550/ΚΕΠΠΑ, η διευθύνουσα επιτροπή της ΕΑΑΑ συμφώνησε συστάσεις για τις μελλοντικές προοπτικές της ΕΑΑΑ.
- (3) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 8ης Δεκεμβρίου 2008, ενέκρινε τις ανωτέρω συστάσεις της διευθύνουσας επιτροπής. Ως εκ τούτου, η κοινή δράση 2008/550/ΚΕΠΠΑ πρέπει να αντικατασταθεί από νέα νομική πράξη, η οποία θα αντανακλά αυτές τις συστάσεις.
- (4) Οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο της ΕΑΑΑ θα αφορούν τον τομέα της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (ΚΠΑΑ), περιλαμβανομένων της επίλυσης συγκρούσεων και της σταθεροποίησης.
- (5) Κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση, είναι σκόπιμο να βασιζέται η ΕΑΑΑ σε αποσπασμένο προσωπικό.
- (6) Δυνάμει της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής

Δράσης <sup>(3)</sup>, η ΕΥΕΔ πρέπει να παρέχει στην ΕΑΑΑ τη στήριξη που προηγουμένως παρείχε η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

**ΙΔΡΥΣΗ, ΑΠΟΣΤΟΛΗ, ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ**

**Άρθρο 1**

**Ίδρυση**

Ιδρύεται Ευρωπαϊκή Ακαδημία Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΑΑΑ).

**Άρθρο 2**

**Αποστολή**

Η ΕΑΑΑ παρέχει εκπαίδευση στρατηγικού επιπέδου στον τομέα της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (ΚΠΑΑ) της Ένωσης, στο ευρύτερο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ), προκειμένου να διαμορφωθεί και να προωθηθεί μια κοινή αντίληψη περί ΚΠΑΑ στο πολιτικό και στρατιωτικό προσωπικό, καθώς και προκειμένου να προσδιορισθούν και να διαδοθούν, μέσω των εκπαιδευτικών της δραστηριοτήτων, βέλτιστες πρακτικές σε θέματα ΚΠΑΑ.

**Άρθρο 3**

**Στόχοι**

Οι στόχοι της ΕΑΑΑ είναι οι εξής:

- α) να ενισχυθεί περαιτέρω η περι ασφάλειας και άμυνας κοινή ευρωπαϊκή νοοτροπία στο πλαίσιο της ΚΠΑΑ·
- β) να γίνει περισσότερο κατανοητή η ΚΠΑΑ ως αναπόσπαστο τμήμα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ)·
- γ) να στελεχωθούν οι φορείς της ΕΕ με καταρτισμένο προσωπικό, ικανό να αντεπεξέρχεται σε όλα τα θέματα ΚΠΑΑ·
- δ) να στελεχωθούν οι διοικήσεις και το προσωπικό των κρατών μελών με καταρτισμένα άτομα, εξοικειωμένα με τις πολιτικές, τα θεσμικά όργανα και τις διαδικασίες της ΕΕ στον τομέα της ΚΕΠΠΑ·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 194 της 26.7.2005, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 176 της 4.7.2008, σ. 20.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30.



- ε) να υποστηριχθούν οι συνεργασίες της ΕΕ στον τομέα της ΚΕΠΠΑ, ιδίως συνεργασίες με χώρες συμμετέχουσες σε αποστολές ΚΠΑΑ·
- στ) να προωθηθούν οι επαγγελματικές σχέσεις και επαφές μεταξύ των συμμετεχόντων στην εκπαίδευση ΚΠΑΑ.

Όπου χρειάζεται, θα δοθεί η δέουσα προσοχή στη συνοχή με άλλες δράσεις της ΕΕ.

#### Άρθρο 4

##### Καθήκοντα

1. Τα κύρια καθήκοντα της ΕΑΑΑ συνάδουν με την αποστολή και τους στόχους της όσον αφορά την οργάνωση και τη διεξαγωγή εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων ΕΑΑΑ στον τομέα της ΚΠΑΑ.

2. Οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ περιλαμβάνουν:

- α) τον Ανώτατο Κύκλο Μαθημάτων της ΚΠΑΑ·
- β) τα Μαθήματα Κατεύθυνσης της ΚΠΑΑ·
- γ) μαθήματα της ΚΠΑΑ για ειδικευμένο κοινό ή με εξειδικευμένο αντικείμενο.

Αναλαμβάνονται πρόσθετες εκπαιδευτικές δραστηριότητες, κατόπιν απόφασης της διευθύνουσας επιτροπής του άρθρου 8 («διευθύνουσα επιτροπή»).

3. Πέραν των δράσεων της παραγράφου 2, η ΕΑΑΑ:

- α) στηρίζει τις σχέσεις που συνάπτονται μεταξύ των ινστιτούτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και συμμετέχουν στο δίκτυο του άρθρου αυτού («δίκτυο»·
- β) διαχειρίζεται και αναπτύσσει περαιτέρω το σύστημα διαδικτυακής τηλεδιδασκαλίας (IDL) προς υποστήριξη των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΚΠΑΑ·
- γ) αναπτύσσει και παράγει εκπαιδευτικό υλικό για την ενωσιακή εκπαίδευση σε θέματα ΚΠΑΑ, στηριζόμενη ωσαύτως στο ήδη υπάρχον σχετικό υλικό·
- δ) χειρίζεται ένα δίκτυο για τον σύλλογο αποφοίτων, στον οποίο ανήκουν πρώην εκπαιδευόμενοι·
- ε) υποστηρίζει προγράμματα ανταλλαγών στον τομέα της ΚΠΑΑ μεταξύ των εκπαιδευτικών ινστιτούτων των κρατών μελών·
- στ) συνεισφέρει στο ετήσιο εκπαιδευτικό πρόγραμμα της ΕΕ σε θέματα ΚΕΠΠΑ·
- ζ) στηρίζει τη διαχείριση της εκπαίδευσης στον τομέα της πρόληψης κρίσεων και της μη στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων·
- η) οργανώνει και διεξάγει ετήσιο συνέδριο στρατιωτικών και πολιτικών ειδικών ΚΕΠΠΑ από εκπαιδευτικά ινστιτούτα και υπουργεία κρατών μελών και εξωτερικούς εκπαιδευτικούς φορείς, αν χρειάζεται· και

θ) επανεξετάζει ετησίως τη λειτουργία της βάσει των στόχων του άρθρου 3.

4. Οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ διεξάγονται από το δίκτυο.

5. Ως μέρος του δικτύου ΕΑΑΑ, το Ινστιτούτο Μελετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Θέματα Ασφάλειας (ΙΜΕΕΘΑ) στηρίζει τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ, ιδιαίτερα μέσω δημοσιεύσεων του ΙΜΕΕΘΑ και διαλέξεων από ερευνητές του ΙΜΕΕΘΑ, και συνεισφέροντας στο σύστημα διαδικτυακής τηλεδιδασκαλίας (IDL) της ΕΑΑΑ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

##### ΟΡΓΑΝΩΣΗ

#### Άρθρο 5

##### Δίκτυο

1. Η ΕΑΑΑ οργανώνεται ως δίκτυο το οποίο συγκεντρώνει πολιτικά και στρατιωτικά ινστιτούτα, κολέγια, ακαδημίες, πανεπιστήμια, οργανισμούς και άλλους φορείς ασφαλείας και αμύνης εντός της ΕΕ όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη και το Ινστιτούτο Μελετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Θέματα Ασφάλειας (ΙΜΕΕΘΑ) (εφεξής «ινστιτούτα») προκειμένου να στηρίξει τη διεξαγωγή του εκπαιδευτικού έργου στον τομέα της ΚΠΑΑ.

2. Η ΕΑΑΑ αποκτά στενούς δεσμούς με τα θεσμικά όργανα και τους σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ, ιδιαίτερα με την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL).

3. Η ΕΑΑΑ λειτουργεί υπό τη γενική ευθύνη της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης σε θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (εφεξής «Ύπατη Εκπρόσωπος»).

#### Άρθρο 6

##### Δικαιοπρακτική ικανότητα

1. Η ΕΑΑΑ διαθέτει την απαιτούμενη δικαιοπρακτική ικανότητα προκειμένου να εκπληρώνει τα καθήκοντα και τους στόχους της, να συνάπτει τις συμβάσεις και τους διοικητικούς διακανονισμούς που απαιτούνται για τη λειτουργία της, επίσης για την απόσπαση προσωπικού, να αποκτά εξοπλισμό, ιδιαίτερα εκπαιδευτικό εξοπλισμό, να κατέχει τραπεζικούς λογαριασμούς και να συμμετέχει σε νομικές διαδικασίες.

2. Κάθε υπαιτιότητα που προκύπτει από συμβάσεις που έχει συνάψει η ΕΑΑΑ καλύπτεται από τα διατιθέμενα σε αυτήν κονδύλια δυνάμει των άρθρων 14, 15 και 16.

#### Άρθρο 7

##### Οργανωτική δομή

Ιδρύονται τα ακόλουθα όργανα στο πλαίσιο της ΕΑΑΑ:

- α) διευθύνουσα επιτροπή, η οποία είναι υπεύθυνη για τον γενικό συντονισμό και τη διεύθυνση των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ·

- β) εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο (εφεξής «το συμβούλιο»), το οποίο διασφαλίζει την ποιότητα και τη συνοχή των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ·
- γ) ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ, με ευθύνη για την οικονομική και διοικητική διαχείριση της ΕΑΑΑ, ο οποίος βοηθά την διευθύνουσα επιτροπή και το εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο όσον αφορά την οργάνωση και τη διαχείριση των δραστηριοτήτων ΕΑΑΑ·
- δ) η γραμματεία ΕΑΑΑ (εφεξής «η γραμματεία») που συντρέπει τον προϊστάμενο της ΕΑΑΑ στην εκπλήρωση των καθηκόντων του.

#### Άρθρο 8

##### Διευθύνουσα επιτροπή

1. Η διευθύνουσα επιτροπή, η οποία αποτελείται από έναν εκπρόσωπο που διορίζει κάθε κράτος μέλος, είναι το όργανο λήψης αποφάσεων της ΕΑΑΑ. Κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να εκπροσωπείται ή να συνοδεύεται από αναπληρωτή.
2. Στις συνεδριάσεις της διευθύνουσας επιτροπής, τα μέλη της μπορούν να συνοδεύονται από εμπειρογνώμονες.
3. Πρόεδρος της διευθύνουσας επιτροπής είναι ένας εκπρόσωπος της Ύπατης Εκπροσώπου με κατάλληλη εμπειρία. Η διευθύνουσα επιτροπή συνέρχεται τουλάχιστον δύο φορές κατ' έτος.
4. Αντιπρόσωποι των κρατών που προσχωρούν στην ΕΕ μπορούν να παραστούν στις συνεδριάσεις της διευθύνουσας επιτροπής ως ενεργοί παρατηρητές.
5. Στις συνεδριάσεις της διευθύνουσας επιτροπής συμμετέχουν, χωρίς δικαίωμα ψήφου, ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ, ο πρόεδρος του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου και, όπου απαιτείται, οι πρόεδροι των διαφορετικών συνθέσεων του και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής.
6. Τα καθήκοντα της διευθύνουσας επιτροπής είναι:
  - α) να καταρτίζει το ετήσιο ακαδημαϊκό πρόγραμμα της ΕΑΑΑ, βασιζόμενη στο εκπαιδευτικό σχέδιο της ΕΑΑΑ·
  - β) να παρέχει γενική καθοδήγηση στο εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο κατά την εκτέλεση του έργου του·
  - γ) να εγκρίνει και να επανεξετάζει τακτικά το εκπαιδευτικό σχέδιο της ΕΑΑΑ στο οποίο αντανακλώνται οι εκπαιδευτικές απαιτήσεις της ΕΑΑΑ·
  - δ) να επιλέγει το κράτος μέλος (ή τα κράτη μέλη) που θα φιλοξενεί τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ και τα ιδρύματα που θα τις φέρουν εις πέρας·
  - ε) να εκπονεί και να συμφωνεί για τη συνοπτική διδακτέα ύλη για το σύνολο των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ·
  - στ) να λαμβάνει υπόψη τις εκθέσεις αξιολόγησης των μαθημάτων και να εγκρίνει τη γενική ετήσια έκθεση για τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ, που θα διαβιβάζονται στα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου·
  - ζ) να διορίζει τους προέδρους του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου και των διαφορετικών συνθέσεων του για θητεία τουλάχιστον δύο ακαδημαϊκών ετών·

- η) να λαμβάνει τις απαραίτητες αποφάσεις όσον αφορά τη λειτουργία της ΕΑΑΑ υπό την προϋπόθεση ότι για αυτές τις αποφάσεις αρμόδια δεν είναι άλλα όργανα·
  - θ) να εγκρίνει τον ετήσιο προϋπολογισμό και κάθε διορθωτικό προϋπολογισμό, ενεργώντας κατόπιν προτάσεων του επικεφαλής της ΕΑΑΑ·
  - ι) να εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς και να απαλλάσσει τον επικεφαλής της ΕΑΑΑ·
  - ια) να εγκρίνει πρόσθετους κανόνες που ισχύουν για τις δαπάνες που διαχειρίζεται η ΕΑΑΑ·
  - ιβ) να εγκρίνει κάθε χρηματοδοτική συμφωνία και/ή τεχνικό διακανονισμό με την Επιτροπή, την ΕΥΕΔ ή κράτος μέλος σχετικά με τη χρηματοδότηση και/ή την εκτέλεση των δαπανών της ΕΑΑΑ·
  - ιγ) να εγκρίνει τους κανόνες που ισχύουν για το προσωπικό που έχει αποσπασθεί στην ΕΑΑΑ·
  - ιδ) να ανοίξει μια εκπαιδευτική δραστηριότητα ΕΑΑΑ στη συμμετοχή τρίτων χωρών μέσα στο γενικό πλαίσιο της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας.
7. Η διευθύνουσα επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.
  8. Η διευθύνουσα επιτροπή αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, ως ορίζεται στον τίτλο II του πρωτοκόλλου αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις που προσαρτάται στις Συνθήκες για την ΕΕ και για τη λειτουργία της ΕΕ.

#### Άρθρο 9

##### Εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο

1. Το εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο απαρτίζεται από ανώτατους εκπροσώπους των πολιτικών και στρατιωτικών ινστιτούτων και λοιπών φορέων που ορίζονται από τα κράτη μέλη για την υποστήριξη της υλοποίησης των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ. Οσάκις παρουσιάζονται δύο ή περισσότεροι εκπρόσωποι από ένα κράτος μέλος, απαρτίζουν μαζί μία και μόνη αντιπροσωπεία.
2. Ο πρόεδρος του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου διορίζεται από τη διευθύνουσα επιτροπή μεταξύ των μελών του.
3. Εκπρόσωποι της ΕΥΕΔ και της Επιτροπής καλούνται να παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου.
4. Είναι δυνατόν να κληθούν επίσης στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου εμπειρογνώμονες από τον ακαδημαϊκό χώρο και ανώτατοι αξιωματούχοι εθνικών και ενωσιακών οργανισμών.
5. Τα καθήκοντα του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου είναι:
  - α) να παρέχει συμβουλές και να διατυπώνει συστάσεις σε ακαδημαϊκά θέματα προς τη διευθύνουσα επιτροπή·

- β) να εφαρμόζει, μέσω του δικτύου της ΕΑΑΑ, το συμφωνηθέν ετήσιο ακαδημαϊκό πρόγραμμα·
- γ) να επιβλέπει το προηγμένο σύστημα διαδικτυακής τηλεδιδασκαλίας (IDL)·
- δ) να καταρτίζει λεπτομερώς τη διδακτέα ύλη για το σύνολο του εκπαιδευτικού έργου της ΕΑΑΑ, βασιζόμενο στην εγκεκριμένη συνοπτική διδακτέα ύλη·
- ε) να διασφαλίζει τον γενικό συντονισμό των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ μεταξύ όλων των ινστιτούτων·
- στ) να επανεξετάζει το επίπεδο των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων ΕΑΑΑ που υλοποιήθηκαν κατά το προηγούμενο ακαδημαϊκό έτος·
- ζ) να υποβάλλει στη διευθύνουσα επιτροπή προτάσεις για τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες ΕΑΑΑ του επόμενου ακαδημαϊκού έτους·
- η) να διασφαλίζει τη συστηματική αξιολόγηση του συνόλου του εκπαιδευτικού έργου της ΕΑΑΑ και να εγκρίνει τις εκθέσεις αξιολόγησης των μαθημάτων·
- θ) να συμβάλλει στην κατάρτιση του σχεδίου της γενικής ετήσιας έκθεσης για τις δραστηριότητες της ΕΑΑΑ.
6. Για την εκτέλεση των καθηκόντων του, το εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο μπορεί να συνεδριάζει σε διαφορετικές εξειδικευμένες κατά έργο συνθέσεις. Το εκτελεστικό ακαδημαϊκό συμβούλιο καταρτίζει τους κανόνες και τις ρυθμίσεις που διέπουν τη δημιουργία και τη λειτουργία των ανωτέρω συνθέσεων, οι οποίες συμφωνούνται από τη διευθύνουσα επιτροπή.
7. Ο εσωτερικός κανονισμός του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου θεσπίζεται από τη διευθύνουσα επιτροπή.

#### Άρθρο 10

##### Προϊστάμενος της ΕΑΑΑ

1. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ είναι αρμόδιος για την οργάνωση και τη διαχείριση των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ. Στηρίζει το έργο της διευθύνουσας επιτροπής και του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου σε αυτό τον τομέα. Ενεργεί ως εκπρόσωπος της ΕΑΑΑ όσον αφορά τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες ΕΑΑΑ εντός και εκτός του δικτύου. Συγκεκριμένα, ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ:

- α) προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, περιλαμβανομένων της έγκρισης εσωτερικών διοικητικών εγκυκλίων και της δημοσίευσης ανακοινώσεων, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική ροή του εκπαιδευτικού έργου της ΕΑΑΑ·
- β) εκπονεί το προσχέδιο της ετήσιας έκθεσης και του προγράμματος εργασίας της ΕΑΑΑ, τα οποία υποβάλλονται στη διευθύνουσα επιτροπή, βάσει προτάσεως του εκτελεστικού ακαδημαϊκού συμβουλίου·
- γ) συντονίζει την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας της ΕΑΑΑ·
- δ) διατηρεί επαφές με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών·

ε) διατηρεί επαφές με τους αρμόδιους εξωτερικούς εκπαιδευτικούς φορείς στον τομέα της ΚΠΑΑ·

στ) όπου απαιτείται, συνάπτει τεχνικούς διακανονισμούς που αφορούν το εκπαιδευτικό έργο της ΕΑΑΑ με τις αρμόδιες αρχές και τους εκπαιδευτικούς φορείς στον τομέα της ΚΠΑΑ·

ζ) εκτελεί οποιοδήποτε άλλο καθήκον του ανατίθεται από τη διευθύνουσα επιτροπή.

2. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ είναι υπεύθυνος για την οικονομική και διοικητική διαχείριση της ΕΑΑΑ, και ιδίως:

α) συντάσσει και υποβάλλει στη διευθύνουσα επιτροπή το σχέδιο προϋπολογισμού·

β) εγκρίνει τους προϋπολογισμούς, μετά την έγκρισή τους από τη διευθύνουσα επιτροπή·

γ) είναι ο διατάκτης για τον προϋπολογισμό της ΕΑΑΑ·

δ) ανοίγει έναν ή περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς για την ΕΑΑΑ·

ε) διαπραγματεύεται, υποβάλλει στη διευθύνουσα επιτροπή και συνάπτει χρηματοδοτικές συμφωνίες και/ή τεχνικές συμφωνίες με την Επιτροπή, την ΕΥΕΔ ή τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση και/ή την εκτέλεση των δαπανών της ΕΑΑΑ·

στ) διαπραγματεύεται και υπογράφει για την ΕΑΑΑ κάθε ανταλλαγή επιστολών για την απόσπαση προσωπικού της γραμματείας στην ΕΑΑΑ·

ζ) γενικά αντιπροσωπεύει την ΕΑΑΑ σε όλες τις νομικές πράξεις με οικονομικές επιπτώσεις·

η) υποβάλλει στη διευθύνουσα επιτροπή τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΑΑΑ.

3. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ διορίζεται από την Ύπατη Εκπρόσωπο, κατόπιν διαβούλευσης της διευθύνουσας επιτροπής. Διορίζεται ως μέλος της ΕΥΕΔ για το διάστημα της θητείας του. Τα κράτη μέλη προτείνουν υποψηφίους για τη θέση του προϊστάμενου της ΕΑΑΑ. Τα όργανα της ΕΕ και ο προσωπικό της ΕΥΕΔ μπορούν να υποβάλουν αίτηση για τη θέση αυτή κατά τους εφαρμοστέους κανόνες.

4. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ λογοδοτεί στη διευθύνουσα επιτροπή για τις πράξεις του.

#### Άρθρο 11

##### Γραμματεία ΕΑΑΑ

1. Η γραμματεία βοηθά τον προϊστάμενο της ΕΑΑΑ στην εκπλήρωση των καθηκόντων του.

2. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ, βοηθούμενος από ένα συμβούλιο επιλογής, είναι υπεύθυνος για την επιλογή του προσωπικού της γραμματείας.

3. Η γραμματεία επικουρεί τη διευθύνουσα επιτροπή, το συμβούλιο και τα διάφορα όργανα κατά την οργάνωση των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων ΕΑΑΑ.

4. Κάθε ινστιτούτο ορίζει σημείο επαφής με τη γραμματεία, προκειμένου να αντιμετωπίζονται τα οργανωτικά και διοικητικά ζητήματα που σχετίζονται με την οργάνωση των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ.

5. Η γραμματεία συνεργάζεται στενά την Επιτροπή και με την ΕΥΕΔ.

#### Άρθρο 12

##### Προσωπικό της ΕΑΑΑ

1. Το προσωπικό της ΕΑΑΑ απαρτίζεται από:
  - α) προσωπικό αποσπασμένο στην ΕΑΑΑ από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, την ΕΥΕΔ και τους οργανισμούς της ΕΕ·
  - β) εθνικούς εμπειρογνώμονες αποσπασμένους στην ΕΑΑΑ από τα κράτη μέλη.
2. Η ΕΑΑΑ μπορεί να δέχεται ασκούμενους και επιστημονικούς συνεργάτες.
3. Η διευθύνουσα επιτροπή, ενεργώντας κατόπιν πρότασης της Ύπατης Εκπροσώπου, ορίζει, εφόσον απαιτείται, τους όρους που ισχύουν για τους ασκούμενους και τους επιστημονικούς συνεργάτες.
4. Η απόφαση της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ για τις εξωτερικές υποθέσεις και την πολιτική ασφαλείας, της 23ης Μαρτίου 2011, για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης εθνικούς εμπειρογνώμονες <sup>(1)</sup>, θα ισχύει κατ' αναλογία και για τους εθνικούς εμπειρογνώμονες που είναι αποσπασμένοι στην ΕΑΑΑ από τα κράτη μέλη.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

##### ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

#### Άρθρο 13

##### Συνεισφορές σε είδος στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες ΕΑΑΑ

1. Κάθε κράτος μέλος, θεσμικό όργανο της ΕΕ, οργανισμός της ΕΕ, ινστιτούτο και η ΕΥΕΔ επιβαρύνεται με όλα τα έξοδα συμμετοχής του στην ΕΑΑΑ, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι μισθοί, τα επιδόματα, τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και με τα έξοδα που σχετίζονται με την οργανωτική και διοικητική υποστήριξη των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΑ.
2. Οι συμμετέχοντες επιβαρύνονται με όλα τα έξοδα συμμετοχής τους.

#### Άρθρο 14

##### Υποστήριξη από την ΕΥΕΔ

1. Η ΕΥΕΔ επιβαρύνεται με τα έξοδα που προκύπτουν από τη φιλοξενία του προϊστάμενου της ΕΑΑΑ και της γραμματείας εντός των εγκαταστάσεών της, περιλαμβανομένων εξόδων λόγω χρήσης υπολογιστών, καθώς και με τα έξοδα που προκύπτουν από την απόσπαση του προϊστάμενου της ΕΑΑΑ και την απόσπαση ενός βοηθού στη γραμματεία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 12 της 14.1.2012, σ. 8.

2. Η ΕΥΕΔ παρέχει στην ΕΑΑΑ την απαιτούμενη διοικητική στήριξη προκειμένου να προσλαμβάνει και να διαχειρίζεται το προσωπικό της και προκειμένου να εκτελεί τον προϋπολογισμό της.

3. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ διαπραγματεύεται τον τεχνικό διακανονισμό με την ΕΥΕΔ για τη στήριξη που αυτή παρέχει, τον οποίο εγκρίνει η διευθύνουσα επιτροπή.

#### Άρθρο 15

##### Εθελούσιες συνεισφορές

1. Για τη χρηματοδότηση ειδικών δραστηριοτήτων, η ΕΑΑΑ μπορεί να λαμβάνει εθελούσιες συνεισφορές από τα κράτη μέλη και τα ινστιτούτα ή από άλλους χρηματοδότες. Η ΕΑΑΑ διαχειρίζεται τις εν λόγω συνεισφορές ως έσοδα ειδικού προορισμού.
2. Τους τεχνικούς διακανονισμούς για τις συνεισφορές της παραγράφου 1 διαπραγματεύεται ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ και εγκρίνει η διευθύνουσα επιτροπή.

#### Άρθρο 16

##### Συνεισφορά από τον προϋπολογισμό ΕΕ

1. Η ΕΑΑΑ λαμβάνει ετήσια συνεισφορά από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εν λόγω συνεισφορά καλύπτει έξοδα προς στήριξη των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων ΕΑΑΑ και των εθνικών εμπειρογνομένων που αποσπώνται από τα κράτη μέλη στην ΕΑΑΑ.
2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών της ΕΑΑΑ κατά τους πρώτους 12 μήνες ύστερα από τη σύναψη της χρηματοδοτικής συμφωνίας η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3, είναι 535 000 EUR. Τα ποσά δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζονται για την κάλυψη των δαπανών της ΕΑΑΑ σε μεταγενέστερες περιόδους καθορίζονται από το Συμβούλιο.

3. Μετά την απόφαση του Συμβουλίου της παραγράφου 2, τη χρηματοδοτική συμφωνία με την Επιτροπή τη διαπραγματεύεται ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ και την εγκρίνει η διευθύνουσα επιτροπή.

#### Άρθρο 17

##### Δημοσιονομικοί κανόνες

Οι δημοσιονομικοί κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα ισχύουν για τις δαπάνες που καλύπτονται από την ΕΑΑΑ και τη χρηματοδότηση των εν λόγω δαπανών.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

##### ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 18

##### Συμμετοχή στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ

1. Η συμμετοχή στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ επιτρέπεται σε πολίτες όλων των κρατών μελών και των υπό προσχώρηση κρατών. Τα ινστιτούτα που τις διοργανώνουν και τις διεξάγουν μεριμνούν ώστε να εφαρμόζεται άνευ εξαιρέσεων αυτή η αρχή.

Η συμμετοχή στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ επιτρέπεται επίσης, βάσει αρχής, σε πολίτες χωρών υποψηφίων προς προχώρηση στην ΕΕ και, όπου απαιτείται, λοιπών τρίτων χωρών.

2. Οι συμμετέχοντες είναι πολιτικό και στρατιωτικό προσωπικό το οποίο ασχολείται με τις στρατηγικές παραμέτρους της ΚΠΑΑ και εμπειρογνώμονες που αναλαμβάνουν δράση στις αποστολές ή τις επιχειρήσεις της ΚΠΑΑ.

Είναι δυνατόν να κληθούν να συμμετάσχουν σε εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΑΑΑ, μεταξύ άλλων, εκπρόσωποι διεθνών οργανισμών, μη κυβερνητικών οργανώσεων, ακαδημαϊκών ιδρυμάτων και ΜΜΕ, καθώς και μέλη της επιχειρηματικής κοινότητας.

3. Κάθε συμμετέχων που ολοκληρώνει κύκλο μαθημάτων της ΕΑΑΑ λαμβάνει πιστοποιητικό υπογεγραμμένο από την Ύπατη Εκπρόσωπο. Οι λεπτομέρειες του πιστοποιητικού επανεξετάζονται από τη διευθύνουσα επιτροπή. Το πιστοποιητικό αναγνωρίζεται από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.

Άρθρο 19

#### Συνεργασία

Η ΕΑΑΑ συνεργάζεται με διεθνείς οργανισμούς και άλλους σχετικούς φορείς, όπως εθνικά εκπαιδευτικά ιδρύματα τρίτων χωρών, και αντλεί διδάγματα από την εμπειρία τους.

Άρθρο 20

#### Κανονισμοί περί ασφάλειας

Οι διατάξεις της απόφασης 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών<sup>(1)</sup>, ισχύουν για την ΕΑΑΑ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 21

#### Ροή εργασιών

Οι κανόνες και οι κανονισμοί που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή της κοινής δράσης 2008/550/ΚΕΠΠΑ εξακολουθούν να ισχύουν για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, εφόσον συνάδουν με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης και έως ότου τροποποιηθούν ή καταργηθούν.

Άρθρο 22

#### Κατάργηση

Η κοινή δράση 2008/550/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 23

#### Επανεξέταση, έναρξη και λήξη ισχύος

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2013 και επανεξετάζεται όταν χρειάζεται και το αργότερο έξι μήνες πριν λήξει.

2. Η παρούσα απόφαση λήγει τέσσερα έτη ύστερα από την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας η οποία αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3.

Λουξεμβούργο, 22 Απριλίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Δημοσιονομικοί κανόνες που ισχύουν για τις δαπάνες που καλύπτονται από την ΕΑΑΑ και τη χρηματοδότησή της****Άρθρο 1****Δημοσιονομικές αρχές**

1. Ο προϋπολογισμός της ΕΑΑΑ είναι η πράξη που προβλέπει και εγκρίνει, για κάθε οικονομικό έτος, το σύνολο των εσόδων και εξόδων της ΕΑΑΑ, τα οποία χρηματοδοτεί η ΕΑΑΑ.
2. Ο προϋπολογισμός είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα-έξοδα.
3. Δεν μπορούν να εκτελεστούν έσοδα ή έξοδα χρηματοδοτούμενα από την ΕΑΑΑ, αν δεν εγγραφούν σε γραμμή του προϋπολογισμού.

**Άρθρο 2****Θέσπιση προϋπολογισμών**

1. Κάθε έτος, ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ καταρτίζει το σχέδιο προϋπολογισμού για το επόμενο οικονομικό έτος, το οποίο ξεκινά την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου έτους. Το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει τις πιστώσεις που θεωρούνται απαραίτητες για την κάλυψη των δαπανών που χρηματοδοτεί η ΕΑΑΑ κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου, παράλληλα με μια πρόβλεψη των εσόδων με τα οποία αναμένεται να καλυφθούν οι εν λόγω δαπάνες.
2. Οι πιστώσεις κατηγοριοποιούνται κατά το δέον, ανά είδος ή σκοπό, σε κεφάλαια και άρθρα. Το σχέδιο περιλαμβάνει λεπτομερείς παρατηρήσεις ανά άρθρο.
3. Τα έσοδα συνίστανται σε εθελούσιες συνεισφορές των κρατών μελών, στην ετήσια συνεισφορά από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε διάφορα έσοδα.
4. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ υποβάλλει λεπτομερή έκθεση για τον προϋπολογισμό του τρέχοντος και των προηγούμενων οικονομικών ετών και προτείνει το σχέδιο προϋπολογισμού στη διευθύνουσα επιτροπή έως την 31η Οκτωβρίου. Η διευθύνουσα επιτροπή εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού έως την 31η Δεκεμβρίου.
5. Σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων και απολύτου ανάγκης, ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ μπορεί να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό. Κάθε σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού και ο προϋπολογισμός για το πρώτο έτος ύστερα από την έκδοση της παρούσας απόφασης υποβάλλονται, εγκρίνονται και θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ισχύει και για τον ετήσιο προϋπολογισμό, με εξαίρεση ότι δεν ισχύουν οι προθεσμίες του ετησίου προϋπολογισμού.

**Άρθρο 3****Μεταφορές πιστώσεων**

Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ μπορεί να μεταφέρει πιστώσεις εντός του προϋπολογισμού κατόπιν έγκρισης της διευθύνουσας επιτροπής.

**Άρθρο 4****Μεταφορά πιστώσεων στο επόμενο έτος**

1. Οι πιστώσεις που είναι απαραίτητες για την αποπληρωμή νομικών υποχρεώσεων που ανελήφθησαν έως την 31η Δεκεμβρίου ενός οικονομικού έτους μεταφέρονται στο επόμενο οικονομικό έτος.
2. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ μπορεί να μεταφέρει άλλες πιστώσεις του προϋπολογισμού στο επόμενο οικονομικό έτος κατόπιν έγκρισης της διευθύνουσας επιτροπής.
3. Άλλες πιστώσεις ακυρώνονται στο τέλος του οικονομικού έτους.

**Άρθρο 5****Εκτέλεση του προϋπολογισμού και διαχείριση του προσωπικού**

Για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της και τη διαχείριση του προσωπικού της, η ΕΑΑΑ χρησιμοποιεί στο έπακρο υφιστάμενες διοικητικές δομές της Ένωσης, ιδιαίτερα την ΕΥΕΔ.

**Άρθρο 6****Τραπεζικοί λογαριασμοί ΕΑΑΑ**

1. Οι τραπεζικοί λογαριασμοί ΕΑΑΑ ανοίγονται σε πρώτη τάξεως πιστωτικό ίδρυμα που έχει την έδρα του σε κράτος μέλος και αποτελούν τραπεζικό λογαριασμό όψεως ή μικρής προθεσμίας, σε ευρώ.
2. Κανένας λογαριασμός ΕΑΑΑ δεν μπορεί να μένει ακάλυπτος.

**Άρθρο 7****Πληρωμές**

Για κάθε πληρωμή από τραπεζικό λογαριασμό της ΕΑΑΑ απαιτείται η από κοινού υπογραφή του προϊστάμενου της ΕΑΑΑ και ενός άλλου μέλους από το προσωπικό της ΕΑΑΑ.

**Άρθρο 8****Λογιστική**

1. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ διασφαλίζει ότι οι λογαριασμοί που καταδεικνύουν τα έσοδα, τις δαπάνες και την απογραφή στοιχείων της ΕΑΑΑ τηρούνται σύμφωνα με τα διεθνώς αποδεκτά λογιστικά πρότυπα για τον δημόσιο τομέα.
2. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ υποβάλλει στη διευθύνουσα επιτροπή τους ετήσιους λογαριασμούς για ένα συγκεκριμένο οικονομικό έτος το αργότερο έως την επόμενη 31η Μαρτίου.
3. Οι απαιτούμενες λογιστικές υπηρεσίες μπορούν να ανατεθούν σε εξωτερικό φορέα.

**Άρθρο 9****Έλεγχος**

1. Ο έλεγχος των λογαριασμών της ΕΑΑΑ διεξάγεται σε ετήσια βάση.
2. Οι απαιτούμενες ελεγκτικές υπηρεσίες μπορούν να ανατεθούν σε εξωτερικό φορέα.
3. Οι εκθέσεις ελέγχου των λογαριασμών δίδονται στη διευθύνουσα επιτροπή αν το ζητήσει.

**Άρθρο 10****Απαλλαγή**

1. Η διευθύνουσα επιτροπή αποφασίζει βάσει των ετήσιων λογαριασμών και βάσει της ετήσιας έκθεσης ελέγχου αν θα χορηγήσει απαλλαγή στον προϊστάμενο της ΕΑΑΑ για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΑΑΑ.
  2. Ο προϊστάμενος της ΕΑΑΑ προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να τεκμηριώσει στη διευθύνουσα επιτροπή ότι μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή και προκειμένου να ενεργήσει βάσει των παρατηρήσεων των απαλλακτικών αποφάσεων, αν υπάρχουν.
-

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2013

σχετικά με την ισχύ ορισμένων δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 2297]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2013/190/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο iii) και το άρθρο 248,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 160/2007, της 15ης Φεβρουαρίου 2007, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία <sup>(3)</sup>, κατατάσσοντας ένα προϊόν που αποτελείται από ένα διαυγές, βαθυκάστανο υγρό με οσμή αρωματικών βοτάνων και με πικρή γεύση βοτάνων, το οποίο έχει αποκτημένο κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 43 % και αποτελείται από μείγμα εκχυλισμάτων 32 ειδών φαρμακευτικών βοτάνων, με προσθήκη εκχυλίσματος καραμέλας, νερού και αλκοόλης στον κωδικό ΣΟ 2208 90 69.
- (2) Η κατάταξη αυτή εγκρίθηκε για τους ακόλουθους λόγους: «Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), από τη συμπληρωματική σημείωση 1β) του κεφαλαίου 30, και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 2208, 2208 90 και 2208 90 69. Το προϊόν δεν μπορεί να θεωρηθεί ως φάρμακο του κεφαλαίου 30. Ούτε η ετικέτα ούτε οι συνοδευτικές οδηγίες χρήσης, αλλά ούτε και η συσκευασία περιέχουν πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και τη συγκέντρωση σε δραστική(-ές) ουσία(-ες). Αναφέρονται μόνο η ποσότητα και ο τύπος των φυτών ή των μερών φυτών που χρησιμοποιούνται. Κατά συνέπεια, δεν πληρούνται οι όροι της συμπληρωματικής σημείωσης 1β) του κεφαλαίου 30. Το προϊόν είναι ένα οιοπνευματώδες ποτό της κλάσης 2208 με βάση τα φυτικά εκχυλίσματα, το οποίο διαθέτει τα χαρακτηριστικά του συμπληρώματος διατροφής για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας (βλέπε τις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος για την κλάση 2208 παράγραφος 3 σημείο 16).».
- (3) Μετά τη δημοσίευση του ανωτέρω κανονισμού στις 20 Φεβρουαρίου 2007, όλες οι δεσμευτικές δασμολογικές

πληροφορίες (ΔΔΠ) που είχαν προηγουμένως εκδοθεί από τα κράτη μέλη κατατάσσοντας τα οικεία προϊόντα ως φάρμακα της κλάσης 3004 έπαυσαν να ισχύουν.

- (4) Στη συνέχεια, τα κράτη μέλη εξέδωσαν ΔΔΠ για τα προϊόντα αυτά στην κλάση 2208.
- (5) Ωστόσο, η Αυστρία εξέδωσε τη ΔΔΠ που αναφέρεται στο παράρτημα, κατατάσσοντας ένα ομοειδές προϊόν στον κωδικό ΣΟ 3004 90 00. Στο πλαίσιο αυτό, η Αυστρία παρέλειψε να λάβει υπόψη το γεγονός ότι ο κανονισμός κατάταξης συνιστά την εφαρμογή ενός γενικού κανόνα σε μια συγκεκριμένη περίπτωση και ότι, συνεπώς, περιλαμβάνει οδηγίες σχετικά με την ερμηνεία του κανόνα που μπορεί να εφαρμοστεί από την αρχή η οποία είναι αρμόδια για την κατάταξη πανομοιότυπου ή ομοειδούς προϊόντος.
- (6) Η ΔΔΠ που αναφέρεται στο παράρτημα αφορά προϊόν που αποτελείται από διαφανές, υποκίτρινο-καστανού χρώματος υγρό με συγκεκριμένη αρωματική οσμή και πικρή, πικάντικη-αρωματική γεύση. Το προϊόν έχει αποκτημένο κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 43,4 % και αποτελείται από μείγμα καμφοράς και εκχυλίσματα 26 άλλων φαρμακευτικών βοτάνων με προσθήκη αιθέριων ελαίων, χρωστικής τροφίμων και αλκοόλης. Το εν λόγω προϊόν μοιάζει αρκετά με εκείνο που καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 160/2007.
- (7) Οι προϋποθέσεις της συμπληρωματικής σημείωσης 1 β) του κεφαλαίου 30 δεν πληρούνται, επειδή η επισήμανση δεν είναι ακριβής όσον αφορά την ποσοτική σύνθεση. Το προϊόν που περιγράφεται στη ΔΔΠ που εκδόθηκε από την Αυστρία είναι αλκοολικό μείγμα καμφοράς με διαφορετικά εκχυλίσματα φυτών. Ωστόσο, δεν υπάρχει σαφής αιτιολόγηση της ανάμειξης όλων αυτών των φυτών. Το προϊόν δεν προορίζεται για την αντιμετώπιση ή την πρόληψη συγκεκριμένων ασθενειών ή παθήσεων. Ορισμένες από τις ενδείξεις αφορούν παθοφυσιολογικές συνθήκες που δεν ορίζονται με σαφήνεια.
- (8) Για να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση μεταξύ των φορέων και η ομοιόμορφη εφαρμογή της ΣΟ, η ΔΔΠ που αναφέρεται στο παράρτημα θα πρέπει να παύσει να ισχύει. Η τελωνειακή διοίκηση η οποία εξέδωσε την εν λόγω ΔΔΠ θα πρέπει επομένως να την ανακαλέσει το συντομότερο δυνατόν και να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, ο δικαιούχος δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας η οποία έχει παύσει να ισχύει πρέπει να έχει τη δυνατότητα επίκλησής της, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου, με την επιφύλαξη των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 51 της 20.2.2007, σ. 3.



ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Η δεσμευτική δασμολογική πληροφορία που αναφέρεται στη στήλη 1 του πίνακα ο οποίος παρατίθεται στο παράρτημα, η οποία έχει εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές που αναφέρονται στη στήλη 2 για τη δασμολογική κατάταξη που καθορίζεται στη στήλη 3, παύει να ισχύει.

2. Οι τελωνειακές αρχές που αναφέρονται στη στήλη 2 του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα ανακαλούν τη δεσμευτική δασμολογική πληροφορία που αναφέρεται στη στήλη 1 το συντομότερο δυνατόν και σε κάθε περίπτωση όχι μετά την παρέλευση 10 ημερών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης.

3. Η τελωνειακή αρχή η οποία ανακαλεί τη δεσμευτική δασμολογική πληροφορία προβαίνει σε σχετική κοινοποίηση στην Επιτροπή.

*Άρθρο 2*

Η δεσμευτική δασμολογική πληροφορία που αναφέρεται στο παράρτημα μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 για περίοδο έξι μηνών, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Algirdas ŠEMETA  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δεσμευτική δασμολογική πληροφορία Αριθ. αναφοράς	Τελωνειακή αρχή	Δασμολογική κατάταξη
1	2	3
AT 2009/000788	Zollamt Wien	30049000





## Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

**Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δικαίωμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.**

**Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>**

